Traducere neoficială

Ministerul Finanțelor al Republicii Moldova
Serviciul Vamal

Nr. _____ 2020

Ref.: **RMCO 81701/27.06.2019**– 3.3 Servicii Supraveghere tehnică

Stimate Domn/Doamnă,
Invitație la licitație pentru achiziția Serviciilor de Supraveghere tehnică a lucrărilor, în cadrul Proiectului „Reabilitarea și Modernizarea Birourilor Vamale de la frontiera moldo -romană, respectiv posturile vamale Albița - Leușeni, Sculeni – Sculeni și Giurgiulești – Giurgiulești**”,** finanțat de UE prin intermediul **Programului Operațional Comun Romania – Republica Moldova 2014-2020, în, conformitate cu Contractul de Grant nr. 81701 /27.06.2019**, implementat de către Serviciul Vamal al Republicii Moldova**.**

Avem plăcerea să vă informăm că sunteți invitați să participați la Licitația prin Procedura de Negociere Competitivă a contractului susmenționat. Dosarul complet de documente pentru licitație se anexează. Aceasta include**:**

A: INSTRUCȚIUNI PENTRU OFERTANȚI ȘI NOTIFICAREA CONTRACTULUI
B: FORMULARUL DE CONTRACT ȘI CONDIȚII SPECIALE cu anexele:
- I. Condiții generale pentru contracte de servicii
- II. Termeni de referință
- III. Program organizațional și metodologic (a fi depus de către ofertant pe foaie cu antet)
- IV. Lista cu experți (inclusiv CV-le)
- V. Buget (depus de ofertant ca oferta financiară, pe foaie cu antet)
- VI. Alte documente

C: INFORMAȚII SUPLIMENTARE
- I. Grila administrativă
- II. Grila de evaluare

D: FORMULAR DE APLICARE ȘI DECLARATIE DE ONOARE PENTRU CRITERIILE DE EXCLUDERE ȘI SELECTARE

Pentru informații complete privind procedurile de contractare vă rugam să consultați Ghidul Practic cu anexele sale, care pot fi descărcate de pe pagina următoare: http://ec.europa.eu/europeaid/prag/document.do

Rămânem in așteptarea Ofertei dvs., care urmează să fie expediată până la termenul limită indicat în pct. 8 al Instrucțiuni pentru ofertanți. Vă rugăm să o expediați la adresa și conform cerințelor menționate în punctul 8. Prin participarea la licitație, ds acceptați să primiți notificări de desfășurare a procedurilor prin e-mail. In cazul in care ați decis sa nu participați la licitație, vom fi recunoscători daca ne-ați înștiința in scris cu indicarea motivului refuzului.

Cu respect,

Viorel MIHAILA,
Director adjunct, reprezentant
legal al proiectului RMCO

A. INSTRUCȚIUNI PENTRU CANDIDAȚII LA LICITAȚIE
REFERINȚA: RMCO 81701/27.06.2019

La depunerea ofertei pentru licitație, ofertanții trebuie să respecte toate instrucțiunile, formele/formularele, termenii de referință, prevederile contractuale şi specificațiile conținute în acest Dosar de Licitație. Depunerea unei Oferte pentru licitație, care nu va conține toată informația şi documentația solicitată în termenul limită specificat va duce la respingerea ofertei.

Aceste instrucțiuni stabilesc reguli de depunere, selectare şi implementare a contractelor finanțate prin această Invitație la Licitație, conform prevederilor Ghidului practic privind procedurile de contractare pentru acțiunile externe ale Uniunii Europene (disponibil la adresa web: http://ec.europa.eu/europeaid/prag/document.do).

1. Serviciile care urmează sa fie furnizate

Serviciile solicitate de către Autoritatea Contractantă sunt descrise în Termenii de Referință. Ele sunt prevăzute în anexa II la proiectul de contract, care formează partea ”B„ a acestui dosar de licitație.

2. Termenii stabiliți:

	DATA	**ora**
Termen pentru solicitarea clarificărilor	08.06.2020	10:00
Last date for the contracting authority to issue clarification	18.06.2020	-
Termenul de depunere a ofertelor	03.07.2020	10:00
Interviuri		-
Data completării evaluării ofertelor tehnice	03.07.2020	-
Notificare de atribuire	maximum 90 zile după termenul de depunere a ofertelor	-
Semnătura contractului	maximum 150 zile după termenul de depunere a ofertelor	-
Data de început	Pentru fiecare lot separate, odata cu inceperea lucrarilor	-

*** Toate orele sunt în concordanță cu fusul orar al tarii Autorității Contractante**
*** Data provizorie**

3. Participarea, experții și subcontractarea

a) Participarea la această ofertă este deschisă numai ofertanților invitați. Eligibilitatea , vezi punctul 10 din notificarea contractului.

b) Persoanele fizice sau juridice nu au dreptul să participe la această ofertă sau să li se atribuie un contract dacă se află în oricare dintre situațiile menționate în secțiunile 2.3.3.1 sau 2.3.3.2 din Ghidul practic. În acest caz, oferta lor va fi considerată nepotrivită sau, respectiv, neregulată.

c) În cazurile enumerate în Secțiunea 2.3.3.1 din Ghidul Practic, ofertanții pot fi excluși din procedurile finanțate de UE și pot face obiectul unor penalități financiare care reprezintă de la 2% la 10% din valoarea totală a contractului în conformitate cu condițiile stabilite în secțiunea 2.3.4 din Ghidul practic. Aceste informații pot fi publicate pe site-ul web al Comisiei în conformitate cu condițiile stabilite în secțiunea 2.3.4 din Ghidul practic.

d) Ofertele trebuie depuse de același furnizor de servicii sau consorțiu care a depus formularul de cerere pe baza căruia a fost listată pe scurt și căreia i se adresează scrisoarea de invitație de participare la licitație. Nu este permisă nici o modificare în ceea ce privește identitatea sau componența ofertantului, cu excepția cazului în care autoritatea contractantă și-a dat aprobarea prealabilă în scris.

e) Furnizorii de servicii sau consorțiile listate pe scurt nu au voie să formeze alianțe cu alte firme sau să se subcontracteze reciproc în sensul prezentului contract.

f) Contractul dintre ofertant / contractant și experții acestuia conține o dispoziție care să ateste că acesta este supus aprobării țării partenere. În plus, este recomandat ca acest contract să conțină o clauză de soluționare a litigiilor.

g) Subcontractarea este singura formă permisă de colaborare cu firme care nu au fost listate pe scurt și numai cu condiția ca ofertantul să declare în mod explicit că este singura parte care va răspunde contractual. Dacă ofertantul intenționează să subcontracteze una sau mai multe părți ale serviciilor contractate, acest lucru trebuie menționat în mod clar în organizație și metodologie și în formularul de depunere a ofertelor.

h) Chiar dacă este permisă subcontractarea, candidatul listat pe lista scurtă trebuie să intenționeze să ofere majoritatea serviciilor în sine, cu excepția sarcinilor încredințate experților, fie ca persoane fizice, fie cu companii cu un singur membru.

i) Toți subcontractanții trebuie să fie eligibili pentru contract. Dacă identitatea subcontractantului prevăzut este deja cunoscută la momentul depunerii ofertei, ofertantul trebuie să prezinte o declarație care să garanteze eligibilitatea subcontractantului. Dacă orice subcontractant identificat în acest mod nu îndeplinește criteriile de eligibilitate, oferta va fi respinsă. Dacă identitatea subcontractantului nu este cunoscută la momentul depunerii ofertei, orice subcontract trebuie să fie atribuit în conformitate cu articolul 4 din Condițiile generale ale contractului.

j) Subcontractanții nu pot fi în niciuna dintre situațiile de excludere enumerate în Secțiunea 2.3.3 din Ghidul practic. Ori de câte ori este solicitat de către autoritatea contractantă, ofertantul / contractantul de succes depune o declarație de la subcontractantul prevăzut că nu se află într-una dintre situațiile de excludere. În caz de îndoială, Autoritatea Contractantă solicită dovezi documentare că subcontractantul nu se află în situație de excludere.

k) Dacă oferta include subcontractări, se recomandă ca acordurile contractuale dintre ofertant și subcontractanți să includă medierea, în conformitate cu practicile naționale și internaționale, ca metodă de soluționare a litigiilor.

4. Conținutul documentelor de licitație

Ofertele, toată corespondența și documentele legate de ofertă schimbate între ofertant și Autoritatea Contractantă trebuie să fie scrise în limba română sau engleză.

Documentele justificative și literatura tipărită furnizată de ofertant pot fi într-o altă limbă, cu condiția ca acestea să fie însoțite de o traducere în limba procedurii. În vederea interpretării ofertei,

limba de procedura are prioritate.

Oferta trebuie să cuprindă o ofertă tehnică și o ofertă financiară.

4.1. Oferta tehnica:

Oferta tehnică trebuie să includă următoarele documente:

(1) **Formular de depunere a ofertelor** (a se vedea partea D a acestui dosar de licitație), inclusiv:

a) **O declarație semnată** folosind formatul atașat la formularul de depunere a ofertei.

b) **Un formular de identificare financiară** completat (a se vedea anexa VI la proiectul de contract) pentru a indica contul bancar în care trebuie efectuate plățile în cazul în care licitația are succes. (Dacă ofertantul a semnat deja un alt contract cu Comisia Europeană, acesta poate furniza, în schimb, numărul formularului de identificare financiară sau o copie a formularului de identificare financiară furnizat cu acea ocazie, cu excepția cazului în care s-a schimbat între timp).

c) **formularul de identificare legală** și documentele justificative (dacă ofertantul a semnat deja un alt contract cu Comisia Europeană, acesta poate furniza în schimb numărul său de persoană juridică sau o copie a fișierului persoanei juridice furnizate cu acea ocazie, cu excepția cazului în care a modificat statut juridic între timp).

d) **Dovada semnăturii autorizate** în mod corespunzător: un document oficial (statut,exstras din registru, procură notarială, etc.) care dovedește că persoana care semnează în numele societății / asocierii / consorțiului este autorizată în mod corespunzător în acest sens.

e) **Garanția pentru ofertă**, în mărime de **1%** din valoarea ofertei. Aceasta poate fi furnizată sub forma unei garanții bancare, a unui proiect al unui bancher, a unui cec certificat, a unei garanții furnizate de o companie de asigurări și / sau a unei garanții sau a unei scrisori de credit irevocabile făcută Autorității Contractante.

(2**) Programul organizațional și metodologic** (vor deveni anexa III la contract), care urmează să fie întocmită de ofertant folosind formularul din anexa III al proiectului de contract.

Tabelul cu „Numărul estimat de zile lucrătoare" (repartizarea bugetului conform anexei V) trebuie inclusă în Programul organizațional și metodologic.

Pozițiile și responsabilitățile sunt definite în secțiunea 6.1.1 din Termenii de referință din anexa II la proiectul de contract și sunt supuse evaluării conform grilei de evaluare din partea "C„ a acestui dosar de licitație. Comitetul de evaluare are dreptul de invitare a candidaților la interviu.

(3) Experți cheie (pentru a deveni anexa IV la contract). Experții cheie sunt cei a căror implicare este considerată instrumentală pentru atingerea obiectivelor contractului.

Anexa IV la proiectul de contract conține formularele pe care trebuie să le utilizeze ofertanții, inclusiv:

a**) o listă cu numele experților cheie**;

b) **CV-urile fiecăruia dintre experții cheie**. Fiecare CV nu trebuie să depășească 3 pagini și trebuie să fie furnizat un singur CV pentru fiecare poziție identificată în termenii de referință. Numai experiența de muncă menționată în CV va fi luată în considerare de comisia de evaluare. Rețineți că CV-urile experților non-cheie nu trebuie depuse.

Calificările și experiența fiecărui expert cheie trebuie să corespundă clar profilurilor indicate în termenii de referință. Dacă un expert nu îndeplinește cerințele minime pentru fiecare criteriu de evaluare (adică calificare și abilități, experiență profesională generală și experiență profesională specifică), acesta trebuie respins. În acest caz, întreaga ofertă va fi respinsă.

Ofertanții trebuie să furnizeze următoarele documente pentru orice experți cheie propuși:

- o copie a diplomelor menționate în CV;

- o copie a certificatelor sau referințelor care demonstrează experiența profesională indicată în CV;

- o copie a certificatului și legitimației de responsabil tehnic.

Doar diplomele și experiența documentată vor fi luate în considerare.

Experiența anterioară care ar fi dus la încălcarea și rezilierea contractului nu va fi utilizată ca referință.

(4) Experții non-cheie pot fi de asemenea instrumentali pentru atingerea obiectivelor contractului. Cu toate acestea, nu sunt supuse evaluării de către comisia de evaluare. Pozițiile și responsabilitățile lor pot fi definite în secțiunea 6.1.1 din Termenii de referință din anexa II al proiectul de contract.

(5) **Dovada documentară sau declarații prevăzute conform legislației naționale,** în care este stabilită efectiv compania (sau fiecare dintre societățile pentru consorții), care să demonstreze că nu se află în niciuna dintre situațiile de excludere enumerate în secțiunea 2.3.3 din Ghidul practic. Aceste dovezi, documente sau declarații trebuie să fie datate, cu cel mult un an înainte din data depunerii ofertei. În plus, trebuie prezentată o declarație care să ateste că situațiile descrise în aceste documente nu s-au schimbat de atunci.

Dacă natura entității dvs. este de așa natură încât nu poate intra în situații de excludere și / sau nu poate furniza documentele indicate mai sus (de exemplu, administrațiile publice naționale și organizațiile internaționale), **vă rugăm să furnizați o declarație care să explice această situație.**

Autoritatea contractantă poate renunța la obligația oricărui candidat sau ofertant de a depune dovezile documentare menționate mai sus, dacă aceste dovezi au fost deja depuse în scopul unei alte proceduri de achiziție, cu condiția ca data eliberării documentelor să nu depășească un an și că ele sunt încă valabile. În acest caz, candidatul sau ofertantul trebuie să declare pe onoarea sa că dovezile documentare au fost deja furnizate într-o procedură de achiziție anterioară și să confirme că situația sa nu s-a schimbat.

(6) **Dovadă documentară a capacității financiare și economice**, precum și a capacității tehnice și profesionale în conformitate cu criteriile de selecție specificate în Notificarea contractului (a se vedea punctul 2.4.11 din Ghidul practic). Pentru criteriile de selecție tehnică, se solicită să trimiteți doar dovezi documentare pentru aceste referințe.

Dacă dovezile documentare depuse nu sunt scrise într-una din limbile oficiale ale Uniunii Europene, trebuie să fie anexată o traducere în limba procedurii. În cazul în care documentele sunt într-o limbă oficială a Uniunii Europene, alta decât cea a procedurii, se recomandă cu toate acestea să furnizați o traducere în limba procedurii, pentru a facilita evaluarea documentelor. Dovadă documentată sau extrasele trebuie să fie în original sau copie. În cazul în care copiile au fost depuse, originalul trebuie să fie disponibil de a fi prezentat la solicitarea Autorității Contractante.

Ofertanților li se reamintește că furnizarea de informații false în cadrul acestei proceduri de ofertă poate duce la respingerea ofertei lor și la excluderea acestora din procedurile și contractele finanțate de UE.

4.2. Oferta financiară

Oferta financiară trebuie să fie prezentată ca o sumă în MDL și trebuie să fie depusă utilizînd formularul din anexa V la partea B a acestui dosar de ofertă. Versiunea electronică a acestui document "B8 - Bugetul pentru un contract fee-based (onorarii)" poate fi găsită pe site-ul http://ec.europa.eu/europeaid/prag/document.do.

- **Defalcarea bugetului**
- **Zile lucrătoare**

Pentru a completa tabelul de distribuție:

1) Introduceți tarifele pentru fiecare categorie de experți din prima foaie de lucru („defalcarea bugetului”)

2) Introduceți numărul estimat de zile lucrătoare pentru fiecare categorie de experți în perioada de implementare a sarcinilor din a doua foaie de lucru („zile lucrătoare”) conform lotului pentru care se depune oferta

3) Introduceți toate costurile necesare pentru realizarea contractului, conform lotului pentru care se depune oferta

Ofertanților li se reamintește că bugetul maxim disponibil pentru acest contract, după cum se menționează în anunțul de participare, este:

Lot 1: PV Giurgiulești - 58 000 MDL

Lot 2: PV Leuseni - 185 000 MDL

Lot 3: PV Sculeni - 620 000 MDL

Plățile efectuate în cadrul acestui contract se vor face în moneda RM.

Regimul fiscal și vamal aplicabile sunt următoarele:

Scutire de TVA (cota 0)
În conformitatea cu Hotărârea de Guvern nr. 413/21.08.2019, toate activitățile desfășurate în cadrul Contractului de Grant nr. 81701/27.06.2019, vor fi scutite de taxele vamale și fiscale.

5. Variante de soluții

Ofertanții nu sunt autorizați să ofere o variantă în plus față de cea propusă.

6. Perioada în care ofertele sunt valabile

Ofertele trebuie să rămână valabile pe o perioadă de 90 zile după termenul limită de depunere a ofertelor sau până când ofertanții au fost notificați cu privire la non-atribuire.

Ofertantul selectat trebuie să își mențină oferta valabilă pentru încă 60 de zile. Se adaugă o perioadă suplimentară de 60 de zile perioadei de valabilitate, indiferent de data notificării.

7. Informații suplimentare înainte de termenul limită de depunere a ofertelor

Setul de documente trebuie să fie suficient de clar încât ofertanții sa nu necesite solicitarea informațiilor suplimentare în timpul procedurii. Dacă Autoritatea Contractanta, din proprie inițiativă sau ca răspuns la o solicitare de la un potențial ofertant, furnizează informații suplimentare privind caietul de sarcini, aceste informații trebuie să fie trimise în scris tuturor celorlalți ofertanți potențiali în același timp.

Ofertanții pot depune întrebări în scris la următoarea adresă cu până la 21 de zile înainte de termenul limită de depunere a ofertelor, precizând **referința publicației și titlul contractului**:

https://mtender.gov.md/

Autoritatea Contractanta nu are nici-o obligație de a oferi clarificări după această dată.

Orice ofertant potențial care tinde sa organizeze întâlniri individuale fie cu Autoritatea Contractanta și/sau Guvernul tării partenere și/sau Comisia Europeana cu privire la acest contract în timpul perioadei de licitație poate fi exclus din procedura de licitație.

Nu sunt planificate întâlniri de informare și vizite pe teren.

Vizitele ofertanților potențiali individuali în perioada de licitație nu sunt organizate.

8. Prezentarea/depunerea ofertelor

Autoritatea Contractanta trebuie sa primească ofertele înainte de termenul limită indicat, cel puțin 30 de zile de la data scrisorii de invitație și la închiderea activității unei zile lucrătoare. Acestea trebuie sa conțină toate documentele specificate în paragraful 4 din aceste Instrucțiuni și să fie depus in format electronic: https://mtender.gov.md/

Ofertele depuse prin orice alte mijloace nu vor fi considerate.

Ofertele trebuie depuse folosind sistemul de plic/dosar dublu, **Oferta tehnică**" și **Oferta financiară**". Toate părțile, altele decât oferta financiară trebuie depuse în plicul A (de exemplu, acesta include formularul de depunere a ofertei, declarațiile de exclusivitate și disponibilitate a experților cheie și declarațiile ofertantului).
Ofertele pot fi depuse pentru unu, două loturi sau pentru toate loturile, cu indicarea ofertei financiare, timpului alocat și a experților propuși (inginerilor) pe fiecare lot separat.

9. Modificarea sau retragerea ofertelor

Ofertanții pot sa modifice sau să retragă ofertele sale printr-o notificare în forma scrisa înainte de termenul limită de prezentare a ofertelor. Nici-o oferta nu poate fi modificata după data limită de depunere a ofertelor.

Orice astfel de notificare privind modificarea sau retragerea trebuie sa fie pregătiră și prezentată în conformitate cu punctul 8. Plicul exterior (și plicul interior pertinent) trebuie să fie marcat "Modificare" sau "Retragere" după caz.

10. Costurile de pregătire a ofertelor

Niciun cost suportat de către ofertant în pregătirea și depunerea ofertei nu este rambursabil. Toate aceste cheltuieli vor fi suportate de către ofertant, inclusiv costul pentru intervievarea experților propuși.

11. Dreptul de proprietate asupra ofertelor

Autoritatea Contractanta păstrează dreptul de proprietate asupra tuturor ofertelor primite în baza acestei proceduri de licitație. Prin urmare, ofertanții nu au dreptul să solicite returnarea ofertele sale.

12. Evaluarea ofertelor

12.1. Evaluarea ofertelor tehnice

Calitatea fiecărei oferte tehnice va fi evaluată în conformitate cu criteriile de atribuire și pondere detaliate în grila de evaluare din partea C a dosarului de oferta. Nu vor fi utilizate alte criterii de atribuire. Criteriile de atribuire vor fi examinate în conformitate cu cerințele indicate în Termenii de Referință.

Evaluarea ofertelor tehnice pe loturi va fi făcută conform procedurilor stabilite în secțiunea 3.3.10 a Ghidului practic privind procedurile de contractare pentru acțiunile externe ale Uniunii Europene (disponibil la adresa web: http://ec.europa.eu/europeaid/prag/document.do).

12.1.1. Interviuri

Comitetul de evaluare poate organiza un interviu cu experții cheie propuși în ofertele conforme, după ce au formulat concluziile provizorii, dar înainte de a încheia evaluarea tehnică.

Data și ora acestor interviuri vor fi confirmate sau notificate ofertantului cu cel puțin zece zile înainte. În cazul în care un ofertant nu poate participa la un interviu de forță majoră, este stabilită o ofertă alternativă convenabilă pentru fiecare dată și ora. În cazul în care ofertantul nu poate participa la a doua oară programată, oferta sa va fi eliminată din procesul de evaluare.

12.2. Evaluarea ofertei financiare

La finalizarea evaluării tehnice, plicurile conținând ofertele financiare pentru dosarele care nu au fost eliminate în timpul evaluării tehnice vor fi deschise (de exemplu, cei cu un scor mediu de 75 de puncte sau mai mult). Ofertele care depășesc bugetul maxim disponibil pentru contract per lot, vor fi eliminate.

Ofertele financiare vor fi evaluate pe fiecare lot separat.

12.3. Alegerea ofertantului

Cea mai avantajoasă ofertă din punct de vedere economic, este stabilita conform criteriului de evaluare a calității tehnice față de preț 80/20.

12.4. Confidențialitatea

Întreaga procedură de evaluare este confidențială, supusă legislației Autorității Contractante privind accesul la documente. Deciziile Comisiei de Evaluare sunt colective și deliberările au loc în cadrul unei sesiuni închise. Membrii Comisiei de Evaluare sunt obligați să păstreze secretul. Rapoartele de evaluare și înregistrările scrise sunt numai pentru uz oficial și nu pot fi comunicate nici ofertanților, nici oricărei alte părți, alta decât Autoritatea Contractantă, Comisia Europeană, Oficiul European de Luptă Antifraudă și Curții Europene de Conturi.

13. Clauze de etică / Practicile corupte

a) Orice încercare a ofertantului de a obține informații confidențiale, încercări de a intra în relații ilegale cu concurenții sau a influența Comitetul de Evaluare sau Autoritatea Contractantă în timpul procesului de examinare, clarificare, evaluare şi comparare a ofertelor va duce la respingerea ofertei sale şi poate duce la aplicarea penalităților administrative.

b) Ofertantul nu trebuie să fie influențat de orice conflict de interese şi nu trebuie să aibă nici o legătură în acest sens cu alți ofertanți sau părți implicate în proiect.

c) Comisia Europeana își rezervă dreptul de a suspenda sau anula orice finanțare a proiectului care este afectat de practici corupte, la orice etapă a procesului de atribuire a contractului şi dacă Autoritatea Contractantă nu reușește să ia toate măsurile necesare pentru a remedia situația. În înțelesul acestei prevederi "practici corupte" sunt: oferirea de mită, cadouri, premii /bacșiș sau comisioane oricărei persoane pentru a ajutora sau a îngreuna orice acțiune în legătură cu atribuirea contractului sau implementarea contractului deja încheiat cu Autoritatea Contractantă.

d) Toate ofertele vor fi respinse sau contractele reziliate dacă se constată că atribuirea sau executarea contractului a dat naștere unor cheltuieli comerciale neobișnuite. Astfel de cheltuieli comerciale neobișnuite sunt comisioane care nu au fost menționate în contractul principal, sau care nu rezultă din procedura de încheiere a contractului principal, comisioane ne achitate pentru careva servicii actuale sau legitime, comisioane transmise unui paradis fiscal, comisioane plătite vreunui destinatar care nu este clar identificat sau comisioane plătite unei companii care are toate aspectele unei companii fantome.

   Contractorii care au efectuat cheltuieli comerciale neobișnuite în cadrul proiectelor finanțate de Uniunea Europeană sunt responsabili, în dependență de gravitatea faptelor observate, şi contractele lor pot fi reziliate sau aceștia pot fi excluși pentru totdeauna de la primirea fondurilor Europene.

e) Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de a suspenda sau a anula procedura, dacă procedura de atribuire a contractului se dovedește a fi supusă unor erori, iregularități ori fraude substanțiale. In cazul in care au fost descoperite erori substanțiale, iregularități sau fraude după atribuirea propriu-zisă a contractului, Autoritatea Contractantă poate să se abțină de la încheierea contractului.

14. Semnarea contractului

14.1. Notificarea ofertantului câștigător

Ofertantul câștigător va fi informat în scris că oferta sa a fost acceptată.

Ofertantul câștigător, va confirma disponibilitatea sau indisponibilitatea experților cheie în termen de 5 zile de la data notificării atribuirii. În caz de indisponibilitate, ofertantului i se va permite să propună experți-cheie de înlocuire. Ofertantul va justifica în mod corespunzător schimbul de experți-cheie. Se oferă doar 15 zile de la data notificării atribuirii pentru a propune unul sau mai mulți experți cheie de înlocuire. Expertul-cheie de înlocuire nu poate fi un expert propus de un alt ofertant în aceeași cerere de ofertă. Punctajul total al expertului cheie de înlocuire trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca punctajele expertului-cheie propus în ofertă. De menționat că, cerințele minime pentru fiecare criteriu de evaluare trebuie îndeplinite de către expertul înlocuitor. În cazul în care experții cheie de înlocuire nu sunt propuși în termen de 15 zile sau dacă experții înlocuitori nu sunt suficient de calificați sau dacă propunerea expertului cheie de înlocuire modifică condițiile de atribuire care au avut loc, Autoritatea contractantă poate decide să atribuie contractul. către cel de-al doilea ofertant cel mai bun din punct de vedere tehnic (oferindu-le, de asemenea, șansa de a înlocui un expert cheie în cazul în care acesta nu este disponibil).

În cazul în care Autoritatea Contractantă află că un ofertant a confirmat disponibilitatea unui expert cheie și a semnat contractul, deși ofertantul a ascuns în mod deliberat faptul că expertul-cheie nu este disponibil de la data specificată în dosarul de licitație pentru începerea misiunii, Autoritatea Contractantă poate decide rezilierea contractului în baza articolului 36.2 (m) din Condițiile generale. Se reamintește că ofertantul / contractantul poate fi, de asemenea, supus penalităților administrative și financiare prevăzute la secțiunea 2.3.4 din PRAG și la articolul 10.2 din Condițiile generale ale contractelor de prestări servicii. În plus, poate conduce la excluderea ofertantului / contractantului de la alte contracte finanțate de Uniunea Europeană.

14.2. Semnarea contractului

În termen de 30 zile de la recepționarea contractului semnat de către Autoritatea Contractantă, ofertantul câștigător va semna, data, şi întoarce contractul către Autoritatea Contractantă.

Când ofertantul selectat nu respectă și nu se conformează acestei cerințe, aceasta poate constitui temei pentru anularea deciziei de atribuire a contractului. În acest caz, Autoritatea Contractanta poate acorda oferta altui ofertant sau a anula procedura de licitație.

Ceilalți ofertanți, în același timp cu prezentarea notificării de atribuire, vor fi informați că ofertele lor nu au fost acceptate, printr-o scrisoare standard, inclusiv cu indicarea punctelor slabe relative ofertei lor prin intermediul unui tabel comparativ al scorurilor pentru oferta câștigătoare și oferta fără succes. Al doilea cel mai bun ofertant este informat cu privire la notificarea de atribuire a ofertantului câștigător cu precizarea posibilității de a primi o notificare de atribuire în caz de incapacitate de a semna contractul cu ofertantul clasat pe locul întâi. Perioada de valabilitate a ofertei celui de-al doilea ofertant va fi menținută. Cel de-al doilea ofertant poate refuza atribuirea contractului în cazul în care, când primește notificarea de atribuire, 90 de zile de valabilitate a ofertei lui au expirat.

Autoritatea Contractantă, în același timp, va informa ofertanții necâștigători și nu va menține valabilitatea ofertelor .

15. Procedura de anulare a licitației

În cazul anulării procedurii de licitație, ofertanții vor fi informați de Autoritatea Contractantă. Dacă procedura de licitație este anulată până la sesiunea de deschidere a ofertelor, plicurile sigilate vor fi întoarse, nedeschise, către ofertanți.

Anularea poate surveni, dacă, de exemplu:

- procedura de licitație a fost fără succes, în special când nu au fost primite dosare de licitație adecvate din punct de vedere calitativ şi financiar, sau nu a fost primit nici un răspuns valid;
- parametrii economici şi tehnici ai proiectului s-au schimbat în mod fundamental;
- circumstanțe excepționale sau *forța majoră* au făcut imposibilă executarea normală a proiectului;
- toate dosarele de licitație conforme din punct de vedere tehnic depășesc resursele financiare disponibile;
- au fost constatate iregularități de procedură, în special cele care au împiedicat libera concurență;
- atribuirea câștigătorului nu este în conformitate cu buna gestiune financiară, adică nu respectă principiile economiei, de eficiență şi eficacitate (de exemplu, prețul propus de ofertantul căruia i se va atribui contractul este obiectiv disproporțional față de preturile de pe piață.

Nici într-o circumstanță Autoritatea Contractantă nu va fi responsabilă pentru prejudiciile sau pierderile de orice natură legate într-un mod sau altul de anularea procedurii de licitație, chiar dacă Autoritatea Contractantă a fost prevenită de posibilitatea apariției prejudiciilor. Publicarea Notei de Contractare/Invitației la licitație nu obliga Autoritatea Contractantă sa implementeze proiectul sau programul anunțat.

16. Litigii

Ofertanții care consideră că au fost prejudiciați din cauza unei erori sau nereguli în timpul procesului de selecție pot depune o plângere. Vezi secțiunea 2.4.15 din Ghidul practic.

NOTIFICAREA CONTRACTULUI DE SERVICII

Servicii de supraveghere tehnică a lucrărilor de construcție (responsabil tehnic)

în cadrul Proiectului „Reabilitarea și Modernizarea Birourilor Vamale de la frontiera moldo -romană, respectiv posturile vamale Albița - Leușeni, Sculeni – Sculeni și Giurgiulești – Giurgiulești**”,** finanțat de UE

1. Referința

RMCO 81701/27.6.2019 -3.3 supraveghere tehnica

2. Procedura

Negociere competitivă

3. Programul

Programul Operațional Comun de cooperare transfrontaliera Romania-Republica Moldova 2014-2020, conform Contractului de Grant nr. 81701/27.06.2019

4. Finanțarea

Sursele Proiectul RMCO -3.3 supraveghere tehnica

5. Autoritatea Contractantă

- Serviciul Vamal al RM

SPECIFICATIILE CONTRACTULUI

6. Natura contractului

Fee based- în baza Onorariilor

7. Descrierea contractului

Acest contract este stabilit între Serviciul Vamal al Republicii Moldova „Autoritatea Contractantă” și furnizorul de servicii ”, iar scopurile acestui contract sunt următoarele:

- Efectuarea controlului zilnic al conformității lucrărilor de construcție, a materialelor utilizate, a echipamentelor livrate cu cerințele din documentația proiectului, în corespundere cu normele și reglementările în domeniul construcțiilor. Semnarea documentelor întocmite urmare a verificărilor.
- Monitorizarea corespunderii indicațiilor metodologice și tehnologice, cu obligațiile contractuale ale firmelor de construcții subcontractate de beneficiar pentru realizarea lucrărilor pentru fiecare lot.
- Verificarea volumelor și costului lucrărilor executate, conform documentației de proiect și devizelor de cheltuieli, prezentate de organizațiile de construcție-montaj pentru achitare.
- Perfectarea rapoartelor lunare de supraveghere a lucrărilor.
- Asigurarea predării către Beneficiar a actelor de recepție și a cărții tehnice a construcției după efectuarea recepției finale.

8. Numărul și denumirea lotului

Lot 1: Supravegherea tehnică a lucrărilor la Punctul Vamal Giurgiulești:

1. Reabilitarea si modernizarea sistemului de evacuare a apelor pluviale;
2. Construcția platformei de scanare și a peretelui de protecție;
3. Reabilitarea cailor de acces.

Lot 2: Supravegherea tehnică a lucrărilor la Punctul Vamal Leușeni:

1. Reabilitarea și modernizarea clădirii administrative existente;
2. Construcția pavilioanelor noi și copertinei de control vamal;
3. Construcția stației de tratare a apei;
4. Reabilitarea sistemelor de alimentare cu apă și canalizare;
5. Reabilitarea drumurilor;
6. Reabilitarea Sistemului de marcaj și semnalizare.

Lot 3: Supravegherea tehnică a lucrărilor la Punctul Vamal Sculeni:

1. Reconstrucția și modernizarea clădirii administrative existente;
2. Construcția pavilioanelor noi de control vamal la intrarea și ieșirea în/din țară;
3. Construcția pistelor noi de control vamal;
4. Reabilitarea căilor de acces;
5. Modernizarea sistemelor de iluminat și semnalizare, precum și a rețelelor de telecomunicații;
6. Reabilitarea sistemelor de alimentare cu apă și canalizare;
7. Amenajarea teritoriului.

9. Budget maxim

Lot 1: Giurgiulești CBP: 58 000 MDL

Lot 2: Leușeni CBP: 185 000 MDL

Lot 3: Sculeni CBP: 620 000 MDL

CONDIȚII DE PARTICIPARE

10. Eligibilitate

Participarea este deschisă tuturor persoanelor fizice cu cetățenie, persoanelor juridice care participă fie individual sau în grup (consorțiu) de ofertanți, care sunt stabilite într-un stat membru al Uniunii Europene sau într-o tară sau teritoriu eligibil astfel cum este definit în conformitate cu Regulamentul (UE) N°236/2014, care stabilește norme și proceduri comune pentru punerea în aplicare a instrumentelor UE pentru acțiuni externe (CIR) pentru Instrumentul aplicabil programului, in conformitate cu care se finanțează contractul (a se vedea, de asemenea, punctul 22 de mai jos).

Participarea este deschisă și organizațiilor internaționale. Toate livrările din acest contract trebuie să aibă originea în una sau mai multe dintre aceste țări. Cu toate acestea, pot provine din orice țară atunci când suma livrărilor care urmează să fie achiziționate este sub 100.000 de euro pe achiziție.

11. Numărul de oferte

Doar o singură ofertă poate fi depusă de către o persoană fizică sau juridică, pentru unul, două sau toate loturile, indiferent de forma de participare (în calitate de entitate juridică individuală sau de lider sau membru al unui consorțiu care depune o ofertă). În cazul în care o persoană fizică sau juridică depune mai mult de o ofertă, toate ofertele în care acea persoană a participat vor fi excluse.
Nu se face restricție în ceea ce privește numărul de loturi pentru care un ofertant poate aplica. Ofertantul poate depune o ofertă pentru un singur lot, mai multe loturi sau toate loturile, dar o singură ofertă. Contractele vor fi adjudecate separat pentru fiecare lot.

12. Motive de excludere

Ca parte a ofertei, ofertanții trebuie să depună o declarație semnată, inclusă în formularul de participare, în sensul că nu se află în niciuna dintre situațiile de excludere enumerate în secțiunea 2.3.3 din **Ghidul practic**.

13. Sub-contractarea

Se permite

PROGRAM PROVIZORIU

14. Data provizorie de atribuire a contractului

Semnarea contractelor se va efectua separat pentru fiecare lot înainte sau odată cu începerea lucrărilor.

15. Perioada implementării sarcinilor

Pe parcursul executării construcțiilor și recepției finale a lucrărilor:

Lotul 1 lucrări de construcții maxim 12 luni;(estimativ începutul lucrărilor trimestrul III, 2020)

Lot 2- lucrări de construcții maxim 18 luni;(estimativ începutul lucrărilor trimestrul III, 2020)

Lot 3- lucrări de construcții maxim 24 de luni; (estimativ începutul lucrărilor trimestrul I, 2021).

CRITERII DE SELECTARE ȘI ATRIBUIRE

16. Criterii de selectare

Următoarele criterii de selecție se vor aplica candidaților. În cazul în care oferta este depusă de o asociație/consorțiu, aceste criterii de selectare vor fi aplicate pentru consorțiu integral, cu excepția cazului în care se specifică altfel.

1) Capacitatea economică și financiară (în conformitate cu punctul 3 din formularul de aplicare). În cazul în care candidatul este o instituție publică, vor fi furnizate informații echivalente. Perioada de referință care va fi luată în considerare sunt ultimii trei ani financiari, cu perioada de raportare închisă.

• Criterii de selecție pentru persoanele juridice și fizice:

1. Venituri anuale înregistrate în ultimii trei ani (2017, 2018, 2019), cu o valoare minim egală cu suma ofertei, confirmate prin rapoarte financiare/ declarații pe venit.

2. Lipsa datoriilor față de bugetul public, confirmate de către administrația fiscală.

3. Resurse financiare disponibile (min. 10% din valoarea ofertei), confirmată prin extras in cont / sau certificat bancar.

2) Capacitatea profesională a candidatului (conform punctelor 4 și 5 din formularul de aplicare). Perioada de referință care va fi luată în considerare va fi din ultimii trei ani de la data limită de depunere.

Criterii de selecție pentru persoanele juridice și fizice:

1. Are experiență în construcții și supravegherea lucrărilor, minim 3 ani.

2.Are personal angajat pentru domeniile aferente acestui contract.

3) Capacitatea tehnică a candidatului (conform punctelor 5 și 6 din formularul de aplicare). Perioada de referință care va fi luată în considerare va fi din ultimii 3 ani de la data limită de depunere.

Criterii de selecție pentru persoanele juridice și fizice:

1. Personalul implicat trebuie să fie atestat pentru lucrările incluse în lotul pentru care este depusă oferta, cu prezentarea certificatelor și legitimațiilor eliberate de autoritățile competente, valabile la momentul depunerii ofertei pentru domeniile respective:

- ✓ **Lotul 1: PV Giurgiulești** -„Construcții civile", „ Instalații și rețele electrice exterioare".
- ✓ **Lot 2: PV Leușeni** – „Construcții civile", „Instalații și rețele exterioare electrice", „Instalații și rețele de alimentare cu apă și canalizare", „Instalații și rețele de telecomunicații".
- ✓ **Lot 3: PV Sculeni** - Construcții civil", „Instalații și rețele exterioare electrice", „Instalații și rețele de alimentare cu apă și canalizare", „Instalații și rețele de telecomunicații" , „Instalații de gaz și gazoduct".

2. Personalul propus va avea:

   Calificări și abilități

   - Abilități de raportare și cunoștințe în domeniul construcțiilor (confirmate prin CV și în baza interviului).

   Experiență profesională generală

   - Minim 5 ani de experiență profesională generală în domeniul construcțiilor (CV și alte certificate)

   Experiență profesională specifică

   - Cel puțin 3 ani de experiență în supravegherea lucrărilor (CV și alte documente ce demonstrează experiența

   - Minim 2 scrisori de recomandare.

Candidații trebuie să fie independenți de companiile ce efectuează lucrările de construcție, ce urmează a fi supravegheate și să nu aibă conflicte de interese în responsabilitățile asumate.

Experiența anterioară care a provocat încălcarea contractului și rezilierea de către o autoritate contractantă nu va fi utilizată ca referință.

Dacă este cazul și pentru un anumit contract, un operator economic se poate baza pe capacitățile altor entități, indiferent de natura juridică a legăturilor pe care le are cu acestea. În acest caz, trebuie să dovedească autorității contractante că va avea la dispoziție resursele necesare pentru executarea contractului, de exemplu, prin producerea unui angajament din partea entităților respective de a pune aceste resurse la dispoziția sa. Astfel de entități, de exemplu compania-mamă a operatorului economic, trebuie să respecte aceleași reguli de eligibilitate - în special cea de naționalitate - și trebuie să îndeplinească aceleași criterii de selecție relevante ca și operatorul economic. În ceea ce privește

criteriile tehnice și profesionale, un operator economic se poate baza doar pe capacitățile altor entități în care acestea din urmă vor efectua lucrările sau serviciile pentru care sunt necesare aceste capacități. În ceea ce privește criteriile economice și financiare, entitățile pe capacitatea cărora se bazează ofertantul devin responsabile în solidar pentru executarea contractului.

Factorii care vor fi luați în considerare în timpul reexaminări sunt:

1. Cel mai mare număr de contracte de servicii, care întrunesc criteriul 3.2

2. Cel mai mare număr de ani de supraveghere a lucrărilor de către experții propuși

17. Criterii de atribuire

Cel mai bun raport calitate-preț.

Oferta cea mai avantajoasă este stabilită prin evaluarea calității tehnice în raport cu prețul la 80/20

DEPUNEREA OFERTELOR

18. Termenul limită de depunere a ofertelor: 03.07.2020

Termenul limită pentru primirea ofertei este specificat în punctul 8 al Instrucțiunii pentru Ofertanți.

19. Formatul ofertei și detaliile care trebuie furnizate. Ofertele trebuie depuse folosind formularul de cerere standard pentru procedura de negociere competitivă, al cărui format și instrucțiuni trebuie respectate cu strictețe.

Formularul de ofertă este disponibil pe următoarea adresă de internet: http://ec.europa.eu/europeaid/prag/annexes.do?chapterTitleCode=B , mapa numită Procedura simplificată

Oferta trebuie să fie însoțită de o declarație de onoare privind excluderea și criteriile de selecție folosind șablonul disponibil de la următoarea adresă de internet: http://ec.europa.eu/europeaid/prag/annexes.do?chapterTitleCode=A

Orice documentație suplimentară (broșură, scrisoare etc.) trimisă cu o oferta nu va fi luată în considerare.

Setul de documente pentru licitație este de asemenea valabil pe pagina web: https://customs.gov.md/ro/content/achizitii-publice

20. Cum pot fi depuse ofertele

Ofertele trebuie depuse în engleză sau română exclusiv autorității contractante , în conformitate cu cerințele stabilite în punctul 8 al Instrucțiunii pentru ofertanți.

Poate fi depusă o ofertă pentru un lot, două sau toate loturile cu indicarea sumei, distribuirea zilelor și a experților pe fiecare lot.

Ofertele depuse prin alte instrumente, decât cele prevăzute, nu vor fi luate în considerare.

Prin depunerea ofertei, ofertanții acceptă să primească notificarea rezultatului procedurii prin mijloace electronice

21. Modificarea sau retragerea ofertelor

Candidații pot modifica sau retrage cererile prin notificare scrisă înainte de termenul limită pentru depunerea cererilor. Nici o cerere nu poate fi modificată după acest termen.

Orice astfel de notificare de modificare sau retragere trebuie să fie pregătită și transmisă în conformitate cu punctul 8 al Instrucțiunii pentru ofertanți. . Plicul exterior (și plicul interior relevant dacă este utilizat) trebuie să fie marcat „Modificare" sau „Retragere", după caz.

22. Limbajul operațional

Toate comunicările scrise pentru această procedură de licitație și contract trebuie să fie în limba Română sau Engleză.

23. Baza legală

Regulamentul (UE) nr. 236/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2014 de stabilire a normelor și procedurilor comune pentru punerea în aplicare a instrumentelor Uniunii pentru finanțarea acțiunii externe și a ENI, a se vedea anexa A2 din ghidul practic.

23. Informații suplimentarea

23.1 Garanția pentru oferta

23.1.1 Ofertantul trebuie să furnizeze, ca parte a ofertei sale, o garanție de ofertă. Cuantumul garanției pentru ofertă trebuie să fie de **1%** din valoarea oferteri.

23.1.2 Aceasta poate fi furnizată sub forma unei garanții bancare, a unui proiect al unui bancher, a unui cec certificat, a unei garanții furnizate de o companie de asigurări și / sau a unei garanții sau a unei scrisori de credit irevocabile făcută Autorității Contractante.

23.1.3 Garanția de licitație trebuie să rămână valabilă timp de 45 de zile după perioada de valabilitate a ofertei, inclusiv orice prelungire și să fie eliberată autorității contractante pentru suma necesară.

23.1.4 Garanțiile de ofertă ale ofertanților care nu au reușit vor fi returnate împreună cu scrisoarea de informare pe care ofertantul a eșuat.

23.1.5 Garanția de ofertă a ofertantului câștigător trebuie eliberată atunci când ofertantul a semnat contractul și a furnizat garanția de buna execuție necesară.

23.2 Garanția de bună execuție a contractului

23.2.1 În termen de 30 zile de la recepţionarea contractului semnat de catre Autoritatea Contractantă, ofertantul câştigător va semna, data, şi întoarce contractul către Autoritatea Contractantă împreună cu garanţia (după caz) de buna executie. Astfel, semnînd contractul, ofertantul cîştigător va deveni Contractorul şi contractul va intra în vigoare.

23.2.2 Dacă acesta nu semnează şi nu întoarce contractul în termen de 30 zile de la notificare, Autoritatea Contractantă poate să anuleze acceptarea Ofertei fara nici un prejudiciu pentru dreptul său de a invoca garanția, de a cere compensări sau de a purcede la vre-un alt remediu in legatura cu acest esec, iar ofertantul câştigător nu va avea dreptul de a reclama Autoritatea Contractantă.

23.2.3 Garanția de buna execuție prevăzută în Condițiile generale este stabilita 5% din valoarea contractului.

Anexa II: TERMENI DE REFERINTA

.1. **INFORMAȚII GENERALE**

1.1. Țara parteneră

1.2. Autoritatea contractanta

1.3. Situație generală

1.4. Situația actuală în sector

2. REZULTATE OBIECTIVE, SCOPE și Rezultate Așteptate

2.1. Obiectiv general

2.2. Scop

2.3. Activități de realizat

3. PRECONDIȚII ȘI RISCURI

3.1.1. Ipoteze care stau la baza proiectului

3.1.2. Riscuri

4. DOMENIUL DE APLICARE

4.1. General

4.2. Sarcini specifice

4.3. Managementul proiectului

5. LOGISTICĂ ȘI TIMP

5.1. Locație

5.2. Data de începere și perioada de implementare

6. CERINȚE

6.1. Personal

6.2. Spațiu de birou

6.3. Facilități care trebuie furnizate de antreprenor

6.4. Echipament

7. RAPOARTE

7.1. Cerințe de raportare

7.2. Depunerea și aprobarea raporturilor

8. MONITORIZARE ȘI EVALUARE

8.1. Definiția indicatorilor

8.2. Cerințe speciale

I. INFORMAȚII GENERALE

1.1. Țara parteneră
Republica Moldova

1.2. Autoritatea contractanta
Serviciul Vamal al Republicii Moldova

1.3. Situație generală
Republica Moldova este stat membru al Organizației Națiunilor Unite, Consiliul Europei, Organizația Mondială a Comerțului (OMC), Organizația pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE), Organizația GUAM pentru Democrație și Dezvoltare Economică, Comunitatea Statelor Independente (CSI) și Organizația Cooperării Economice a Mării Negre (BSEC) și aspiră să adere la Uniunea Europeană.

1.4. Situația actuală în sector
Serviciul Vamal al Republicii Moldova este un organism public, subordonat Ministerului Finanțelor, care asigură securitatea economică a statului, implementează politica vamală și gestionează direct activitatea vamală în Republica Moldova.
Serviciul Vamal are misiunea de a implementa politica vamală, de a asigura respectarea reglementărilor vamale pentru mărfuri, mijloace de transport și călători care traversează frontiera vamală a Republicii Moldova, de a colecta taxele de import și export și de a efectua vama autorizare, control și supraveghere vamală. Activitatea vamală se desfășoară în conformitate cu legile și practicile internaționale.

2. REZULTATE OBIECTIVE, SCOPE și Rezultate Așteptate

2.1. Obiectiv general
Obiectivul general al proiectului din care va face parte acest contract este următorul:
- Asigurarea implementării bune a proiectului LIP și creșterea eficienței instituționale și operaționale a Serviciului Vamal beneficiar al Republicii Moldova

2.2. Scop
Scopul acestui contract este supravegherea lucrărilor de construcție, împărțite în 3 loturi, care urmează să fie realizate în cadrul proiectului în numele beneficiarului

2.3. Activități de realizat.
Descrierea lucrărilor care trebuie supraveghiate în cadrul proiectului
Lotul 1: PV Giurgiulești:
1. Reabilitarea și modernizarea sistemului de evacuare a apelor pluviale;
2. Construcția platformei de scanare și a peretelui de protecție;
3. Reabilitarea căilor de acces.
Lot 2: PV Leuseni:
1. Reabilitarea și modernizarea clădirii administrative existente;
2. Construcția pavilioanelor noi și copertinei de control vamal;

3. Construcția stației de tratare a apei;
4. Reabilitarea sistemelor de alimentare cu apă și canalizare;
5. Reabilitarea drumurilor;
6. Reabilitarea Sistemei de marcaj și semnalizare.

Lot 3: Sculeni:

1. Reconstrucția și modernizarea clădirii administrative existente;
2. Construcția pavilioanelor noi de control vamal la intrarea și ieșirea în/din țară;
3. Construcția pistelor noi de control vamal;
4. Reabilitarea căilor de acces;
5. Modernizarea sistemelor de iluminat și semnalizare, precum și a rețelelor de telecomunicații;
6. Reabilitarea sistemelor de alimentare cu apă și canalizare;
7. Amenajarea teritoriului.

3. PRECONDIȚII ȘI RISCURI

3.1.1. Ipoteze care stau la baza proiectului

• O bună cooperare între echipa de proiect și contractant
• Condiții climatice care să conducă la realizarea lucrărilor de construcții

3.1.2. riscuri

• Riscurile resurselor umane: echipa de proiect nu are întotdeauna suficiente abilități pentru a gestiona în condiții optime în toate etapele proiectului.
• Riscuri financiare: previziuni financiare slabe, unde resursele sunt subevaluate, ceea ce duce la eșecul proiectului.
• Riscuri tehnice. Încălcarea termenilor și condițiilor de achiziție a serviciilor și a lucrărilor la proiect, ceea ce duce la întârzieri în implementarea proiectului.

4. DOMENIUL DE APLICARE

4.1. General

4*.1.1. Descrierea proiectului*

Pentru a asigura buna implementare a proiectului Reabilitarea și modernizarea birourilor vamale de la granițele România și Republica Moldova și îmbunătățirea condițiilor în care se efectuează controlul vamal conform cerințelor internaționale, este necesar să se ofere servicii **de Supraveghere tehnică a lucrărilor,** inclusiv:

• Efectuarea controlului zilnic al conformității lucrărilor de construcție, a materialelor utilizate, a echipamentelor livrate cu cerințele din documentația proiectului, în corespundere cu normele și reglementările în domeniul construcțiilor. Semnarea documentelor întocmite urmare a verificărilor.
• Monitorizarea corespunderii indicațiilor metodologice și tehnologice, cu obligațiile contractuale ale firmelor de construcții subcontractate de beneficiar pentru realizarea lucrărilor pentru fiecare lot.
• Verificarea volumelor și costului lucrărilor executate, conform documentației de proiect și devizelor de cheltuieli, prezentate de organizațiile de construcție-montaj pentru achitare.
• Perfectarea rapoartelor lunare de supraveghere a lucrărilor.
• Asigurarea predării către Beneficiar a actelor de recepție și a cărții tehnice a construcției după efectuarea recepției finale.

4.*1.2. Zona geografică care trebuie acoperită*
National, satul Giurgiulești, satul Leușeni si satul Sculeni

4.1.3. Grupuri țintă
Posturile Vamale Leușeni, Sculeni și Giurgiulești.

4.2. Sarcini specifice
a) să exercite principalele obligații și atribuții ale expertului / inginerului tehnic în activitatea de verificare a executării lucrărilor de construcții de capital în conformitate cu Regulamentul privind verificarea executării lucrărilor de construcție de către oficialii autorizați, aprobate prin ordin Nu. 65 din 27.05.1996 a Direcției construcții și amenajarea teritoriului și a prevederilor Legii privind calitatea în construcții, nr. 721-XIII din 02.02.1996;
b) să desfășoare activitatea în calitate de reprezentant al Beneficiarului în relațiile cu proiectantul, constructorul, furnizorii, furnizorii de servicii în derularea contractului de lucrări;
c) să acționeze pentru Beneficiar și în interesul Beneficiarului atât față de Antreprenor, cât și cu Furnizorii și Proiectanții;
d) să monitorizeze și să coordoneze lucrările de construcție a obiectului;
e) să participe împreună cu proiectantul și executantul la desenul general al construcției și la stabilirea reperelor;
f) să identifice și să rezolve problemele tehnice, problemele privind asigurarea și controlul calității, precum și monitorizarea activității antreprenorului general;
g) verifică lucrările finalizate și prezentate spre plată de antreprenorul general;
h) stabilește de la sine numărul specialiștilor necesari pentru prestarea de servicii, precum și programul de lucru al acestora.
i) să verifice și să aprobe:
- proiectele tehnologice privind execuția lucrărilor de construcție;
- procedurile tehnice de executare a lucrărilor;
- programe de verificare a execuției;
- proiecte de organizare de execuție (organizare site);
- graficul de execuție a lucrărilor legate de cerințele esențiale;
- procesele verbale privind lucrările ascunse.
j) să exercite controlul executării lucrărilor conform programului de verificare;
k) să controleze modul în care se realizează recepția calitativă a materialelor și a elementelor de construcție (prefabricate, tâmplărie etc.);
l) să verifice respectarea tehnologiilor de execuție, aplicarea lor corectă pentru a asigura nivelul calitativ prevăzut în documentația proiectului, în contract și în normele tehnice în vigoare;
m) să interzică utilizarea noilor tehnologii care nu sunt netratate din punct de vedere tehnic, precum și a produselor negrase;
n) să verifice volumele și costurile lucrărilor executate și prezentate de către organizațiile de construcții-montaj pentru plată conform documentației proiectului și a estimărilor costurilor;
o) să verifice calitatea elementelor de construcție care sunt realizate în propriile ateliere;
p) sa oprească execuția lucrărilor de construcții in cazul unor defecte de calitate grave sau abateri de la prevederile proiectului de execuție;
q) să ia măsuri pentru corectarea sau restaurarea lucrărilor, considerate inadecvate;
r) să solicite aprobarea proiectantului pentru lichidarea deficiențelor care afectează cerințele esențiale pentru lucrările de construcție sau abaterile de la proiect;

s) să informeze operativ conducerea organizației de construcții despre lichidarea deficiențelor constatate și măsurile luate pentru a exclude repetarea acestora;
t) să participe la verificare în determinarea fazelor;
u) să efectueze verificările prevăzute în reglementările tehnice și să semneze documentele întocmite în urma verificărilor (minute în stabilirea fazelor, minute de lucrări care se ascund etc.);
v) să întocmească și să țină la zi cartea de evidență a lucrărilor de construcție verificate;
w) să preia documentele de la constructor și proiectant și să completeze cartea tehnică de construcție cu toate documentele prevăzute de reglementările legale;
x) să asigure secretariatul recepției și pregătirea documentelor de recepție;
y) să urmeze soluția obiecțiilor incluse în anexele la procesele-verbale de recepție la finalizarea lucrărilor și recomandările comisiei de recepție;
z) să asigure livrarea către investitor / utilizator a documentelor de primire și a cărții tehnice a construcției după efectuarea recepției finale.

4.3. Managementul proiectului
4.3.1. Instituție responsabilă
Serviciul Vamal al Republicii Moldova
4.3.2. Structura organizațională
Implementarea proiectului va fi realizată de echipa de proiect creată pe baza ordinului Serviciului Vamal, care va include componenta și atribuțiile acestora.
4.3.3. Facilități care trebuie furnizate de către Autoritatea Contractantă și / sau alte părți
Biroul proiectului în cadrul clădirii administrative principale a Autorității Contractante.

5. LOGISTICĂ ȘI TIMP

5.1. Locație
Serviciul Vamal al Republicii Moldova, str. N. Starostenco 30, Chișinau; MD-2065, Republica Moldova
5.2. Data de începere și perioada de implementare

- Semnarea contractelor se va efectua separat pentru fiecare lot înainte de începerea lucrărilor.

- Perioada de implementare a sarcinilor este pe parcursul executării construcției și inclusiv recepția finală a lucrărilor:

Lotul 1 lucrări de construcții maxim 12 luni;(estimativ începutul lucrărilor trimestrul III, 2020)

Lot 2- lucrări de construcții maxim 18 luni;(estimativ începutul lucrărilor trimestrul III, 2020)

Lot 3- lucrări de construcții maxim 24 de luni; (estimativ începutul lucrărilor trimestrul I, 2021).

6. CERINȚE

6.1. Personal

Rețineți că funcționarii publici și alți angajați ai administrației publice, ai țării partenere sau ai organizațiilor internaționale / regionale cu sediul în țară, vor fi autorizați să funcționeze ca experți numai dacă acest lucru este justificat. Justificarea trebuie să fie depusă cu oferta și trebuie să includă informații despre valoarea adăugată pe care expertul o va aduce, precum și dovada că expertul este detașat sau în concediu personal.

6.1.1. Experți cheie

Expertul / inginerul cheie are un rol crucial în implementarea contractului. Acești termeni de referință conțin profilul experților cheie solicitați. Ofertantul prezintă CV-ul și declarațiile de exclusivitate și disponibilitate pentru experți cheie.

Expert/ experți cheie

Calificări și abilități

• atestat în domeniile responsabile de supravegherea lucrărilor incluse în lotul pentru care se depune oferta - certificate valabile la momentul depunerii ofertei în următoarele domenii: „Construcții civile", „Instalații și rețele de alimentare cu apă și canalizare", „Instalații și rețele exterioare electrice", „Instalații și rețele de telecomunicații", „Instalații de gaz și gazoduct".

Experiență generală

- Minimum 5 ani

Experiență specializata

• experiență de cel puțin 3 ani în calitate de supraveghetor autorizat al lucrărilor

• a implementat cel puțin 2 proiecte cu lucrări executate în mod similar și are minim 2 scrisori de recomandare în ultimii trei ani

Toți experții trebuie să fie independenți și să nu aibă conflicte de interese în responsabilitățile asumate

6.1.2. Experți non-cheie

CV-urile pentru experți non-cheie nu trebuie prezentate în ofertă, dar ofertantul va trebui să demonstreze în oferta lor că au acces la experți cu profilurile necesare.

Antreprenorul trebuie să selecteze și să angajeze alți experți conform cerințelor în funcție de profilurile identificate în organizație și metodologie și acești termeni de referință. Acesta trebuie să indice clar profilul experților, astfel încât rata taxelor zilnice aplicabile în defalcarea bugetului să fie clară. Toți experții trebuie să fie independenți și să nu aibă conflicte de interese în responsabilitățile asumate.

Procedurile de selecție utilizate de antreprenor pentru a selecta acești alți experți trebuie să fie transparente și trebuie să se bazeze pe criterii predefinite, inclusiv calificări profesionale, abilități lingvistice și experiență de muncă. Constatările grupului de selecție trebuie înregistrate. Experții selectați trebuie să fie supuși aprobării de către autoritatea contractantă înainte de începerea implementării sarcinilor.

6.1.3. Personal de asistență și backstopping

Costurile personalului de înlocuire și asistență trebuie prevazute în oferta financiară (cost onorarii / fee rates).

6.2. Spațiu de birou

Antreprenorul trebuie să ofere spații de oficiu la un standard rezonabil și de aproximativ 10 pătrați per expert pentru redactarea rapoartelor.

6.3. Facilități care trebuie furnizate de antreprenor

Antreprenorul trebuie să se asigure că experții sunt susținuți și echipați adecvat. În special, trebuie să se asigure că există suficiente dispoziții administrative, de secretariat și de interpretare pentru a permite experților să se concentreze pe responsabilitățile lor principale. De asemenea, trebuie să transfere fonduri după cum este necesar pentru a-și susține activitatea în cadrul contractului și pentru a se asigura că angajații săi sunt plătiți în mod regulat și în timp util.

6.4. Echipament

Niciun echipament nu trebuie achiziționat în numele autorității contractante / țării partenere ca parte a acestui contract de servicii sau transferat autorității contractante / țării partenere la sfârșitul acestui contract. Orice echipament legat de acest contract care urmează să fie achiziționat de țara parteneră trebuie achiziționat printr-o procedură de ofertare separată.

7. RAPOARTE

7.1. Cerințe de raportare

Antreprenorul va transmite următoarele rapoarte în limba română:

• **Rapoartele lunare** de progres care vor fi realizate în 5 zile în luna următoare, contractantul va descrie serviciile realizate, evoluția lucrărilor și problemele întâmpinate în timpul implementării lucrărilor. Fiecare factură va fi însoțită de un proces verbal de livrare a serviciului și un raport de progres.

• **Raportul final** va fi transmis la finalizarea lucrărilor pentru fiecare lot, pe baza procesului-verbal de recepție preliminară și recepție finală a lucrărilor, contractantul va descrie care sunt dificultățile pentru primirea finală a lucrărilor și etapele următoare pentru beneficiar.

7.2. Prezentarea și aprobarea rapoartelor

Raportul menționat mai sus trebuie prezentat coordonatorului de proiect identificat în contract. Coordonatorul de proiect este responsabil de aprobarea rapoartelor.

8. MONITORIZARE ȘI EVALUARE

8.1. Definiția indicatorilor

Măsuri specifice de performanță alese pentru că oferă măsuri de progres valide, utile, practice și comparabile pentru atingerea rezultatelor așteptate. Poate fi cantitativ: măsuri de cantitate, inclusiv declarații statistice; sau calitativ: judecățile și percepția derivate din analiza subiectivă.

8.2. Cerințe speciale - nu sunt

PROIECT DE CONTRACT

CONTRACT DE SERVICII

PENTRU ACTIUNILE EXTERNE ALE UNIUNII EUROPENE

Nr ___

FINANȚAT DE UE BUGET GENERAL

Serviciul Vamal al RM, str. N. Starostenco 30, Chiținău, MD-2065
Autoritatea Contractantă',

pe de o parte,

și

< Denumirea oficială completă a contractantului>
< statutul legal /titlu>[1]
<Numărul de înregistrare oficial>[2]
<Adresa oficială completa>
<nr TVA>,[3] ('Contractantul')

pe de altă parte,

au convenit după cum urmează:

PROIECTUL*: "Reabilitarea și modernizarea birourilor vamale de la granița română / moldovenească, respectiv posturile vamale Albița - Leușeni, Sculeni - Sculeni și Giugiulești – Giurgiulești*" finanțat de UE, prin intermediul Programului operațional Comun România-Republica Moldova 2014-2020, conform Contractului de Grant nr. 81701/27.06.2019**.**

TITLUL CONTRACTULUI

Servicii de supraveghere a lucrarilor de constructie (responsabil tehnic)

Număr de identificare RMCO 81701/27.6.2019 -3.3 Supraveghere tehnică

(1) Obiectul

1.1 Obiectul acestui Contract, este **supravegherea lucrarilor de constructie (responsabil tehnic)** efectuată de Serviciul Vamal al RM cu nr. de identificare - 3.3 Supraveghere tehnică ('servicii'). Pentru Lotul, 1,2 și 3

1.2 Contractantul va executa sarcinile atribuite în conformitate cu termenii de referință, anexați la Contract (Anexa II)

(2) Valoarea Contractului

[1] În cazul în care partea contractantă este un persoana fizica.
[2] Acolo unde este cazul. Pentru persoane fizice, vorbim de buletinul de identitate, pașaport sau numărul documentului echivalent.
[3] Cu excepția cazului în care partea contractantă nu este plătitoare de TVA.

Acest Contract, stabilit in: MDL este un contract bazat pe onorarii (fee based). Conform onorariilor maxime, a cheltuielilor incidentale și a costurilor efectuate pentru verificarea cheltuielilor prevăzute în anexa V, valoarea maximă a contractului constituie _____ MDL.

(3) Ordinea de prioritate a documentelor de contract

Următoarele documente sunt considerate a fi formate, citite și interpretate ca parte a prezentului contract, în următoarea ordine de prioritate:

- Acordul de contract;
- Condițiile Speciale
- Condițiile Generale (Anexa I);
- Termenii de referință (anexa II)
- Programul organizațional și metodologic (anexa III);
- Experții (Anexa IV);
- Bugetul (anexa V);
- -Alte formulare specifice și alte documente relevante (anexa VI));

Aceste documente enumerate mai sus alcătuiesc contractul. Acestea sunt considerate a fi reciproc explicative. În caz de ambiguitate sau divergență, acestea trebuie să prevaleze în ordinea în care apar mai sus. Actele adiționale vor avea ordine de prioritate asupra documentului pe care-l modifică.

(4) Limba contractului

Limba de întocmire a contractului este Engleza și toate comunicările scrise între Contractant și Autoritatea Contractantă și / sau Managerul de Proiect vor fi în Română.

(5) Alte condiții specifice aplicabile contractului

Redactat în Engleză, în trei exemplare originale, 2 pentru Autoritatea Contractantă, și unul pentru Contractant.

Pentru contractant	**Pentru Autoritatea Contractantă**
Nume:	Nume:
Titlu:	Titlu:
Semnătura:	Semnătura:
Data:	Data:
Rechizite bancare	**Rechizite bancare**

CONDIȚII SPECIALE

Aceste condiții amplifica și completează Condițiile Generale care reglementează contractul. Cu excepția cazului în care Condițiile Speciale nu prevăd altfel, Condițiile Generale rămân pe deplin aplicabile. Numerotarea articolelor din Condiții Speciale nu este consecutiva, dar urmează numerotarea din Condițiile Generale. În cazuri excepționale și cu aprobarea departamentelor Comisiei Europene competente, alte clauze pot fi indicate pentru a acoperi anumite situații.

Articolul 2 Comunicare în cadrul contractului

2.1 Persoane de contact:

- **Serviciul Vamal al RM**, str. N. Starostenco 30, MD-2065, Chișinău: **Emilia CAINAREAN**, Coordonator proiect, tel. 022 574 226, email: rmco-project@customs.gov.md

2.2 Un sistem electronic va fi utilizat de către autoritatea contractantă și contractant pentru toate etapele de punere în aplicare, inclusiv, printre altele, gestionarea contractului (modificări și ordine administrative), raportare (inclusiv raportarea rezultatelor) și plăți. Antreprenorul va fi obligat să se înregistreze și să utilizeze sistemul de schimb electronic corespunzător pentru a permite gestionarea electronică a contractului. În ceea ce privește rapoartele intermediare și finale, în cazul în care acestea sunt cerute în conformitate cu articolul 26 sau cu termenii de referință, contractantul va trebui să utilizeze formularele din sistemul electronic pentru codificarea și transmiterea rapoartelor.

Gestionarea electronică a contractului prin sistemul menționat mai sus poate începe la data la care începe executarea contractului, așa cum este descris la articolul 19 de mai jos sau la o dată ulterioară. În ultimul caz, autoritatea contractantă va informa în scris contractantul că i se va cere să utilizeze sistemul electronic pentru toate comunicațiile într-o perioadă de maximum 3 luni.

Articolul 19 Implementarea sarcinilor și întârzierilor

19.1 Data de începere pentru implementare va fi data semnării contractului de către ambele părți.

Semnarea contractelor se va efectua separat pentru fiecare lot înainte de începerea lucrărilor.

19.2 Perioada de implementare a sarcinilor este pe parcursul executării construcției și recepția finală a lucrărilor.

Articolul 26 Rapoarte intermediare și finale

Antreprenorul va transmite rapoarte de progres, în conformitate cu Termenii de Referință si Legislatia RM in domeniul constructiilor.

Articolul 27 Aprobarea rapoartelor si documentelor

27.5 Autoritatea Contractantă trebuie, în termen de 45 zile de la primire, să notifice Contractantul despre decizia sa privind documentele sau rapoartele primite, prezentând motivele prin care resping rapoartele sau documentele, sau poate solicita modificări. În cazul în care Autoritatea Contractantă nu da nici un comentariu cu privire la documentele sau rapoartele în termenul stabilit, Contractantul poate solicita acceptarea acestora în scris. Documentele sau

rapoartele se consideră a fi aprobate de către Autoritatea Contractantă, în cazul în care acesta nu informează în mod expres Contractantul despre oricare observații în termen de 45 de zile de la primirea raportului.

Articolul 29 Plata și penalități de întârziere

29.1 Plățile vor fi efectuate în conformitate cu următoarea opțiune:

Luna		**EUR/*****
	Plată de pre-finanțare[4]	0
După fiecare lună de realizare a contractului	Plata intermediară	Conform raportului lunar
Ultima luna de realizare a contractului	**Balanța**	10% din valoarea contractului
	Total	<Valoarea totala de contract>

Sumele datorate vor varia. Acestea se vor baza pe factura Antreprenorului însoțită de un proces verbal de prestare a serviciilor și raport tehnic lunar de implementare a proiectului și vor fi supuse aprobării rapoartelor în conformitate cu articolul 27 din Condițiile generale.

Facturile provizorii trebuie plătite astfel încât suma plăților să nu depășească 90% din valoarea maximă a contractului prevăzută la articolul 3 din contract. Plata soldului valorii finale a contractului, sub rezerva valorii maxime a contractului menționată la articolul (2) din Contract, se face după deducerea sumelor deja plătite, în termen de 60 de zile, de când Autoritatea Contractantă primește o factură însoțită de raportul final de progres și un raport final de verificare a cheltuielilor, verificarea cheltuielilor incidentale și cheltuielile efectiv efectuate în cursul perioadei, sub rezerva aprobării respectivelor rapoarte.

29.3 Prin derogarea articolului 29.3 din Condițiile Generale, odată ce termenul limită stabilit la articolul 29.1 a expirat, Contractantul in baza cererii, va avea dreptul la dobânzi de întârziere la rata și pentru perioada menționată în Condițiile generale prezentate Cererea trebuie să fie depusa în termen de două luni de la primirea cu întârziere a plății.

29.5 Plățile vor fi efectuate în moneda națională, în conformitate cu articolele 20.6 și 29.4 din Condițiile Generale în contul bancar notificat de către Antreprenor la Autoritatea Contractantă.

Articolul 30 Garanția financiară

30.1 Garanția financiară, prevăzută în Condițiile generale este stabilita în mărime de 5% din valoarea contractului şi trebuie să fie prezentata conform Formularului specificat în Anexa la dosarul de licitatie.

4 Contractantul nu este obligat să ceară pre-finanțare.

Articolul 40 Soluționarea litigiilor

40.4 Eventualele litigii apărute din sau în legătură cu acest contract, care nu pot fi soluționate altfel, se face referire la jurisdicția exclusivă aplicând legislația națională a Autorității Contractante.

Articolul 42 Protecția Datelor

Nu se aplică

* * *

ANEXA III: PROGRAM ORGANIZAȚIONAL ȘI METODOLOGIC (PROGRAM DE LUCRU PROPUS)

A fi completat de ofertant

Vă rugăm să furnizați următoarea informație:

1. FUNDAMENTARE

• Orice comentarii pe care le aveți cu privire la termenii de referință pentru executarea cu succes a activităților, în special cu privire la obiectivele și rezultatele așteptate, demonstrând astfel gradul de înțelegere a contractului. Opinia dvs. cu privire la problemele cheie legate de realizarea obiectivelor contractului și a rezultatelor preconizate.

• Analiza riscurilor care afectează executarea contractului.

2. STRATEGIE

• O prezentare generală a abordării propuse pentru implementarea contractului.

• O listă a sarcinilor propuse pe care le considerați necesare pentru atingerea obiectivelor contractului.

• Inputs și Outputs.

3. ENTITĂȚI PENTRU OFERIREA ASISTENȚEI, SUBCONTRACTĂRII ȘI CAPACITĂȚII

(Masuri pentru asigurarea funcționalității contractuale)

• O descriere a facilităților de asistență (back-stop) pe care contractantul le va oferi echipei de experți în timpul executării contractului. Funcția de rezervă va fi evaluată în cadrul evaluării și ar trebui explicată cu atenție în organizare și metodologie, inclusiv lista de personal, unități, capacitatea personalului permanent care intervine în mod regulat ca experți în proiecte similare, furnizarea de expertiză în regiune / țară sau originea, precum și țările partenere, structura organizațională etc., care ar trebui să asigure această funcție, precum și sistemele de calitate disponibile și metodele și instrumentele de valorificare a cunoștințelor, în cadrul membrilor respectivi ai consorțiului.

• O descriere a oricăror modalități de subcontractare și aranjamente cu furnizorii de capacități (dacă acestea au fost identificate în etapa de listare), cu o indicație clară a sarcinilor care vor fi încredințate subcontractanților și furnizorilor de capacitate și o declarație a ofertantului care garantează eligibilitatea subcontractanților. .

4. MODALITATEA DE COMUNICARE CU BENEFICIARUL ȘI RAPORTARE

• Înscrieți modalitățile de comunicare si raportare in cadrul desfășurării contractului.

5.PROGRAMUL ACTIVITĂȚILOR RELAIZATE ÎN TIMP

• calendarul, secvența și durata sarcinilor propuse, ținând cont de timpul de călătorie.

• Identificarea și calendarul reperelor majore în executarea contractului, inclusiv o indicație a modului în care realizarea acestora ar fi reflectată în orice rapoarte, în special în cele prevăzute în termenii de referință.

• Metodologiile conținute în ofertă ar trebui să includă un plan de lucru care să indice resursele preconizate care urmează să fie mobilizate

• Numărul preconizat de zile lucrătoare solicitate de la fiecare categorie de experți în fiecare lună în perioada de execuție a contractului (folosind fișa Excel, legată de defalcarea bugetului).

Note orientative privind contribuțiile experților:

Ofertantul trebuie să țină cont de perioada de punere în aplicare a contractului și să propună numărul de zile de expertiză pentru îndeplinirea sarcinilor descrise în Termenii de referință.

Implementarea contractului (și, prin urmare, plata) se bazează exclusiv pe zilele lucrătoare. Contractorul va fi plătit numai pentru zilele lucrate efectiv pe baza ratei zilnice a taxelor cuprinse în defalcarea bugetului (anexa V). Ofertanții trebuie să anexeze planul de lucru „Numărul estimat de zile lucrătoare" conform fișei de calcul, anexa V la Organizație și metodologie, pentru a demonstra corespondența dintre metodologia propusă și contribuțiile experților. Vă rugăm să rețineți că defalcarea bugetului nu ar trebui să fie atașată la Organizație și Metodologie, deoarece nici o ofertă financiară nu trebuie prezentată în oferta tehnică.

Pe parcursul evaluării tehnice, evaluarea se va face dacă numărul de zile lucrătoare estimate pentru fiecare lună pentru fiecare tip de expert propus în Organizație și metodologie sunt suficiente pentru îndeplinirea cerințelor din Termenii de referință. Aceasta se evaluează pe baza profilurilor identificate în Termenii de referință și în Organizare și metodologie.

Ofertantul va include și perioada de vacanță pentru experți. Dreptul de concediu anual al experților angajați de Antreprenor este determinat de contractul lor de muncă cu Antreprenorul și nu de contractul de servicii dintre Autoritatea Contractantă și Contractantul. Cu toate acestea, autoritatea contractantă poate decide când experții își iau concediul anual, deoarece acest lucru este supus aprobării managerului de proiect, care va evalua orice astfel de solicitare în funcție de nevoile proiectului în timp ce contractul este în derulare. Din motive evidente, o zi de concediu anual nu este considerată zi lucrătoare. Vă rugăm să consultați Condițiile generale, articolele 21 și 22

Onorariile pentru toți experții trebuie să includă remunerația plătită experților, toate costurile administrative ale angajării experților relevanți, precum cheltuielile cu echipamentele, relocarea și repatrierea, cazare, indemnizații de expatriere, concediu, asigurare medicală și orice alte prestații de angajare acordate experților de către contractant. Acesta include, de asemenea, orice aranjament de securitate, cu excepția cazului în care acest lucru este inclus în mod excepțional în cheltuielile incidentale. În plus, taxele includ, de asemenea, marja, cheltuielile generale, profitul și facilitățile de retragere.

Un contract de asistență tehnică bazat pe onorarii este, prin definiție, unul în care zilele efective lucrate în fiecare lună pentru fiecare categorie de experți pot varia pentru fiecare lună, în dependență de planul de lucru din anexa V. conform sarcinilor specificate în Termeni de referință și Organizare și metodologie, care vor fi cunoscute numai după începerea contractului. Coordonatorul de proiect va folosi planul de lucru la monitorizarea numărului real de zile lucrătoare depuse în fiecare factură pentru a verifica progresul acțiunilor. Antreprenorul poate actualiza estimarea în timpul implementării proiectului în conformitate cu articolul 20 din Condițiile generale.

CURRICULUM VITAE

Rolul propus în cadrul proiectului:

Numele:

Prenumele:

Data naşterii:

Naţionalitatea:

Starea Civilă:

Educaţia:

Instituţia (Data de la - Data pînă la)	Gradul sau Diploma (-ele) obţinute:

Limbi străine: Indicaţi cunoştinţele pe o scară de la 1 la 5 (1 - excelent; 5 - de bază)

Limba	Citit	Vorbit	Scris

Membru în asociaţii profesionale:

Alte aptitudini: (de exemplu în domeniul informatic, etc.)

Poziţia curentă:
Ani în cadrul societăţii:

Calificări cheie: (relevante pentru proiect)

Experienţa specifică în regiune:

Ţara	Data de la - Data pînă la

Experiența profesională

Data de la - Data pînă la	Locația	Compania și persoana de referință[1] (nume și date de contact)	Poziția	Descrierea

Alte informații relevante (de exemplu, publicații)

1 Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a contacta persoanele de referință. Dacă nu puteți furniza o referință, vă rugăm să oferiți o justificare.

ANEXA IV: EXPERȚI CHEIE

Nume, Prenume	Poziția	Ani experiență	Vârsta	Studii	Domenii de cunoaștere specializate	Experiență în țară	Abilități lingvistice

Circulația limitată *la Autoritatea Contractantă și autorul documentului pentru protejarea persoanei și a vieții private, a secretului comercial și industrial*

FORMULAR DE PREZENTARE A OFERTEI PENTRU SERVICII

Ref: RMCO 81701 /27.06.2019 – 3.3 SUPRAVEGHERE TEHNICĂ

Servicii pentru supravegherea lucrărilor
Numărul și denumirea lotului/loturilor……

Vă rugăm să furnizați o ofertă semnată (inclusiv declarațiile de exclusivitate și disponibilitate semnate de toți experții cheie propuși, dacă este cazul, o fișă de identificare financiară completată și un fișier completat a persoanei juridice (numai pentru Lider), și declarații de la lider și toți membrii (dacă sunteți într-un consorțiu), împreună cu trei copii. Anexele la acest formular de depunere (de exemplu, declarații, afirmații, dovezi) pot fi în original sau copie. Dacă sunt depuse copii, originalele trebuie să fie expediate către Autoritatea Contractantă, la cerere. Din motive economice și ecologice, vă recomandăm insistent să se prezinte fișierele pe hârtie (fără dosar de plastic sau separatoare). De asemenea, sugerăm să utilizați imprimarea față-verso ori de câte ori este posibil. **Toate datele incluse în acest dosar trebuie să se refere numai persoanei juridice sau fizice (cu ajustarea acestuia), ce face oferta.**

Documentele suplimentare (broșuri, scrisori etc.) trimise cu oferta dumneavoastră nu vor fi luate în considerare. Cererile depuse de către un consorțiu (de exemplu, fie un grup permanent, legal înființat sau un grup constituit informal pentru o anumită procedură de licitație) trebuie să urmeze instrucțiunile aplicabile liderului de consorțiu și a membrilor săi.

Un operator economic poate, dacă este cazul și pentru un anumit contract, să se bazeze pe capacitățile altor entități, indiferent de natura juridică a legăturilor pe care le are cu acestea. Dacă o fac, ei trebuie să dovedească autorității contractante că au resursele necesare pentru a executa contractul, de exemplu prin prezentarea unui angajament de la aceste entități de a pune resursele respective la dispoziția lor. Astfel de entități, de exemplu compania-mamă a operatorului economic, trebuie să respecte aceleași reguli privind eligibilitatea și naționalitatea ca și operatorul economic.

---

1 OFERTA DEPUSĂ de (de ex.: identitatea ofertantului)

	Numele persoanei juridice sau persoanelor care depun această ofertă	**Naționalitatea**
Lider		
Membru		
Etc. …		

2 PERSOANA DE CONTACT (pentru această ofertă)

Nume	
Organizație	
Adresă	
Telefon	
Fax	
E-mail	

3 CAPACITATEA ECONOMICĂ ȘI FINANCIARĂ[1]

Vă rugăm să completați următorul tabel cu datele financiare[2] în funcție de bilanțul anual și cele mai recente previziuni. În cazul în care conturile anuale nu sunt încă disponibile pentru acest an sau anul trecut, vă rugăm să oferiți cele mai recente estimări, identificând în mod clar cifrele estimate în italice. Cifrele din toate coloanele trebuie să fie calculată pe aceeași bază, pentru a permite o comparație directă, de la an la an, pentru a fi făcute (sau, în cazul în care baza sa schimbat, vă rugăm să oferiți o explicație a schimbării în o notă la tabel). De asemenea, orice altă clarificare sau explicație pe care o considerați necesară poate fi furnizată. În cazul în care ofertantul este o instituție publică, vă rugăm să furnizați informații echivalente.

Date financiare	**Anul -3[3] EUR**	**Anul -2 EUR**	**Anul precedent EUR**	**Media pe ani[4] EUR**	**Anul curent EUR**
Venituri anuale					
Active curente[5]					
Datorii curente[6]					

4 PERSONAL

Vă rugăm să furnizați următoarele statistici privind personalul pentru anul în curs și doi ani precedenți.[7]

Personal	**Anul -2**		**Anul precedent**		**Anul curent**	
	Total	**Total pentru domeniile aferente acestui contract [8]**	**Total**	**Total pentru domeniile aferente acestui contract [11]**	**Total**	**Total pentru domeniile aferente acestui contract [11]**
Personal permanent[9]						
Alte categorii de personal[10]						
Total						
Personal permanent ca proporție din personalul total (%)	%	%	%	%	%	%

5 DOMENII DE SPECIALIZARE

Vă rugăm să completați tabelul de mai jos, pentru a indica orice domenii de cunoștințe de specialitate în legătură cu acest contract, pentru fiecare persoană juridică ce participă la această licitație. Specificați tipul de domenii de specializare ca cap de tabel și folosiți numele persoanei juridice ca titlu de coloană. Indicați domeniile de cunoștințe de specialitate pe care fiecare persoană juridică o are bifând (🌍) în căsuța corespunzătoare specializării în care are o experiență semnificativă. Maxim 10 de specializări.

	Lider	Membru 2	Membru 3	Etc. …
Specializarea pertinentă 1				
Specializarea pertinentă 2				
Etc …[11]				

6 EXPERIENȚA

Vă rugăm să completați tabelul de mai jos pentru a rezuma principalele proiecte aferente acestui contract realizate în ultimii 3 ani[12] de către persoana juridică sau entitățile care depun această ofertă. Numărul de referințe ce urmează să fie furnizate nu trebuie să depășească 15 pentru întreaga ofertă.

Ref. nr. (maxim 15)	**Titlul proiectului**							
Numele persoanei juridice	**Țara**	**Valoarea totala a contractului (EUR)[13]**	**Proporția efectuată de către persoana juridică (%)**	**Nr. personalului prevăzut**	**Numele clientului**	**Originea finanțării**	**Datele (început/ sfârșit)[14]**	**Numele membrilor consorțiului, dacă este cazul**
…	…	…	…	…	…	…	…	…
Descrierea detaliată a proiectului						**Tipul și domeniul serviciilor furnizate [15]**		
…						…		

7 DECLARAȚIA (I)

Ca parte a ofertei, fiecare persoană juridică identificată la punctul 1 din această ofertă, inclusiv fiecare membru al consorțiului, trebuie să depună o declarație semnată folosind formatul atașat. Declarația poate fi, în original sau în copie. În cazul în care sunt depuse copii, originalele trebuie transmise Autorității Contractante la cerere.

8 DECLARAȚIA OFERTANTULUI

Eu, subsemnatul, reprezentant împuternicit al ofertantului sus-menționat (pentru consorții, aceasta trebuie să includă toți membrii consorțiului), declar prin prezenta că am examinat și acceptat fără rezerve sau restricții întregul conținut al dosarului ofertei pentru procedura de licitație menționată mai sus. Noi ne oferim să furnizăm serviciile solicitate în dosarul de licitație, în temeiul următoarelor documente, care cuprind oferta noastră tehnică și financiară, care se depune într-un plic separat, sigilat:

- Programul organizațional și metodologic;
- Experți cheie (cuprinzând o listă a experților cheie și CV-urile lor), dacă este necesar;
- Declarația ofertantului (pentru consorții, aceasta trebuie să includă o declarație de la fiecare membru al consorțiului);
- Declarațiile de exclusivitate și disponibilitate semnate de fiecare expert cheie, dacă este necesar;
- Formular de identificare financiară completat (vezi anexa VI la proiectul de contract) ce furnizează detalii despre contul bancar în care trebuie să se facă plăți în cadrul contractului propus, în cazul în care ni se atribuie contractul (sau numărul de identificare financiară sau o copie a formularului de identificare financiară oferită Autorității Contractante la o dată anterioară, cu excepția cazului în care datele s-a schimbat între timp)
- Fișierul persoanei juridice completat (sau numărul alocat persoanei juridice. Alternativ, o copie a dosarului persoanei juridice furnizate Autorității Contractante la o dată anterioară, cu excepția cazului în care statutul juridic s-a schimbat între timp)
- Semnătură autorizată în mod corespunzător: un document oficial (statut, procură, declarații notariale, etc.), dovedind că persoana care semnează în numele companiei / joint-venture / consorțiu este autorizată în mod corespunzător să facă acest lucru.
- Dovezile documentare sau declarațiile cerute în conformitate cu legislația din țara în care sunt stabiliți (sau pentru fiecare dintre societățile în cazul unui consorțiu), pentru a arăta că nu se încadrează în niciuna dintre situațiile de excludere enumerate în secțiunea 2.3.3 din Ghidului Practic la procedurile de contractare pentru acțiunile externe ale EC. Aceste dovezi sau aceste documente sau declarații trebuie să fie la o dată, care nu este mai mare de un an înainte de data depunerii ofertei. Adițional, o declarație trebuie să fie furnizată, care atestă că situațiile descrise în aceste documente nu s-au schimbat de atunci.
- Documente justificative privind capacitatea financiară și economică, precum și capacitatea tehnică și profesională în conformitate cu criteriile de selecție prevăzute în anunțul de participare.

Noi înțelegem că oferta noastră poate fi exclusă dacă propunem experți cheie care au fost implicați în pregătirea acestui proiect sau dacă îi angajăm în calitate de consilieri în pregătirea ofertei noastre. De asemenea, am înțeles că acest lucru poate însemna excluderea de la alte proceduri de licitație și contracte finanțate de UE/FED.

Suntem pe deplin conștienți de faptul că, pentru consorții, componența consorțiului nu poate fi modificată pe parcursul procedurii de licitație, cu excepția cazului în care Autoritatea Contractantă a dat aprobarea prealabilă în scris. Suntem, de asemenea, conștienți de faptul că membrii consorțiului au răspundere solidară față de Autoritatea Contractantă cu privire la participarea la procedura de atribuire sus menționată și orice contract atribuit ca rezultat al acesteia.

Această ofertă este supusă acceptării în termenul de valabilitate prevăzut în clauza 6 din Instrucțiunile către ofertanți. Semnat în numele ofertantului:

Nume	
Semnătura	
Data	

MODEL AL DECLARAȚIEI MENȚIONATE LA PUNCTUL 4
DIN FORMULARUL DE PREZENTARE A OFERTEI
A se prezenta pe antetul persoanei juridice respective

<Data>

Serviciul Vamal al Republicii Moldova

Referința Dvs.: RMCO 81701 /27.06.2019 – 3.3. Site supervision

DECLARAȚIA OFERTANTULUI

Stimate Domn / Doamnă,

În răspuns la scrisoarea dumneavoastră de invitație pentru contractul menționat mai sus, noi, <Numele persoanei juridice sau entității>, prin prezenta declarăm următoarele:

- Depunem această ofertă [în mod individual]* / [ca membru al consorțiului condus de <numele liderului / noi înșine>]* pentru acest contract. Confirmăm că nu participăm la nici o altă ofertă pentru același contract, în orice altă formă (ca membru, lider, într-un consorțiu sau ca candidat individual);
- sunt de acord să respecte clauzele de etică din secțiunea 13 din Instrucțiunile către ofertanți și să nu aibă interese conflictuale profesionale și / sau vreo legătură cu alți candidați listate în prescurtare sau cu alte părți în procedura sau comportamentul de licitație care poate denatura concurența în momentul depunerea acestei oferte conform Secțiunii 2.3.6 din Ghidul practic;
- • [am atașat o listă curentă a întreprinderilor din același grup sau rețea ca noi] [nu fac parte dintr-un grup sau rețea] *;
- Vom informa imediat Autoritatea Contractantă despre orice modificare a circumstanțelor sus-numite, la orice etapă de implementare a contractului;
- Recunoaștem pe deplin și acceptăm că, dacă participam, în pofida faptului de a fi în oricare din situațiile enumerate în secțiunea 2.3.3.1 din Ghidul practic sau dacă declarațiile sau informațiile furnizate se dovedesc a fi false, acestea pot fi respinse de la această procedură și aplicate sancțiunile administrative sub formă de excludere și sancțiuni financiare, reprezentând 2% - 10% din valoarea totală estimată a contractului și că aceste informații pot fi publicate pe site-ul web al Comisiei în conformitate cu condițiile stabilite în secțiunea 2.3.4 din Ghidul practic;
- Suntem conștienți că, în scopul protejării intereselor financiare ale UE, datele personale pot fi transferate serviciilor de audit intern, Curții Europene de Conturi, Grupului competent în materie de nereguli financiare sau Oficiului European de Luptă Antifraudă.

Noi înțelegem că oferta noastră și expertul pot fi excluse dacă propunem același expert cheie ca un alt ofertant sau dacă propunem un expert-cheie, care este angajat într-un proiect finanțat de UE/EDF în cazul în care datele de intrare în poziția sa în acel contract sunt aceleași ca lucru în cadrul acestui contract.

Noi înțelegem că dacă nu răspundem în termen de la primirea notificării de atribuire, sau în cazul în care informațiile furnizate se dovedesc a fi false, atribuirea poate fi considerată nulă și anulată.

Cu respect,

<Semnătura reprezentantului autorizat>

Numele și poziția reprezentantului autorizat

DECLARAȚIA EXCLUSIVITĂȚII ȘI DISPONIBILITĂȚII

REFERINȚE: RMCO 81701 / 27.06.2019 - 3.3. Site supervision

Subsemnatul, declar că accept să particip exclusiv cu ofertantul <numele ofertantului> la procedura de ofertare a serviciilor menționată mai sus. Aceasta include faptul că nu voi fi propus ca expert înlocuitor în această procedură de licitație. Declar că sunt capabil și dispus să lucrez pentru perioada (perioadele) stabilite pentru poziția pentru care a fost inclus CV-ul meu dacă această ofertă are succes, și anume:

De la	Până la	Disponibilitate
<începutul perioadei 1>	sfârșitul perioadei 1>	[normă întreagă] [part time]
<începutul perioadei 2>	<sfârșitul perioadei 2>	[normă întreagă] [part time]
Etc.		

<

Confirm că nu am un angajament confirmat ca expert cheie într-un alt proiect finanțat de UE / FED sau în orice altă activitate profesională, incompatibilă în ceea ce privește capacitatea și calendarul cu angajamentele de mai sus.

Făcând această declarație, am înțeles că nu am voie să ofer serviciile mele în calitate de expert niciunui alt ofertant care participă la această ofertă. Sunt pe deplin conștient de faptul că, dacă fac acest lucru, voi fi exclus din această procedură de licitație, ofertele vor fi respinse și, de asemenea, pot fi supus excluderii din alte proceduri de licitație și contracte finanțate de UE / FED.

De asemenea, declar că nu mă aflu într-o situație de conflict de interese sau indisponibilitate și mă angajez să informez ofertantul (ofertanții) cu privire la orice schimbare a situației mele.

Recunosc că nu am nicio relație contractuală cu Autoritatea Contractantă și, în caz de dispută cu privire la contractul meu cu Antreprenorul, mă voi adresa acesteia și / sau instituțiilor competente.

[Pentru informații, am semnat o Declarație de Exclusivitate și Disponibilitate pentru următoarele licitații:

Ref Licitatiei	Termenul limită	Angajamentul ofertelor
< referință licitație>	<data>	[normă întreagă] [part time]
< referință licitație>	<data>	[normă întreagă] [part time]

Etc.		

Dacă primesc un angajament confirmat, declar că voi accepta primul care mi-a fost oferit, în ordine cronologică. În plus, voi anunța imediat ofertantul despre indisponibilitatea mea.]

Nume

Semnătură

Data

[1] Persoanele fizice trebuie să dovadească capacitatea lor în conformitate cu criteriile de selecție și cu mijloacele adecvate.

[2] În cazul în care această cerere este depusă de un consorțiu, datele din tabel trebuie să reprezinte suma datelor din tabelele corespunzătoare din declarațiile furnizate de membrii consorțiului - a se vedea punctul 7 din acest formular.

[3] Anul precedent = anul precedent contabil pentru entitate.

[4] Sumele înscrise în coloana "Media" trebuie să fie media aritmetică a sumelor înscrise în cele trei coloane anterioare de pe același rând.

[5] Un cont de bilanț, care reprezintă valoarea tuturor activelor care se presupune rezonabil că vor fi convertite în numerar în termen de un an, în cursul obișnuit al activității. Activele circulante includ numerar, conturi de primit, inventarul, titluri de valoare negociabile, cheltuieli plătite în avans și alte active lichide, care pot fi ușor transformate în numerar.

[6] Datoriile sau obligațiile unei companii care sunt datorate în termen de un an. Datoriile curente apar în bilanțul companiei și includ datorii pe termen scurt, conturile de plată, datorii acumulate și alte creanțe.

[7] În cazul în care această cerere este depusă de un consorțiu, datele din tabelul de mai sus trebuie să reprezinte suma datelor din tabelele corespunzătoare din declarațiile furnizate de membrii consorțiului - a se vedea punctul 7 din acest formular.

[8] Corespunzător specializărilor identificate la punctul 5 de mai jos.

[9] Personalul angajat în mod direct de către candidat pe o bază permanentă (de exemplu, în baza unor contracte pe perioadă nedeterminată).

[10] Alte categorii de personal care nu sunt angajați în mod direct de către candidat pe o bază permanentă (de exemplu, în temeiul unor contracte pe durată determinată).

[11] Adăugați / ștergeți linii și / sau rânduri suplimentare, după caz. În cazul în care această cerere este depusă de către o entitate juridică individuală, denumirea persoanei juridice trebuie să fie introdusă ca "lider" (și toate celelalte coloane trebuie eliminate).

[12] Pentru contractele-cadru, vor fi luate în considerare numai contractele specifice care corespund sarcinii implementate în conformitate cu aceste contracte-cadru.

[13] Efectul inflației nu va fi luat în calcul.

[14] În cazul în care contractul de referință este doar parțial finalizat, vă rugăm estimați procentul și valoarea care au fost finalizate.

[15] Vă rugăm, de asemenea, indicați numele / profilul personalului principal prevăzut, indiferent dacă aparțin sau nu personalului permanent, și numărul de luni care fiecare dintre ei le-a lucrat la proiect.

Formularul a14

Declarație de onoare la

criteriile de excludere și criteriile de selecție

Subsemnatul [introduceți numele semnatarului acestui formular], reprezentînd:

(numai pentru persoane fizice) el însuși sau ea însăși	(numai pentru persoane juridice) următoarea persoană juridică:
Număr de identitate sau pașaport: ('persoana')	Numele oficial complet: Forma juridică oficială: Numărul statutului de înregistrare: Adresa oficială completă: Număr de înregistrare TVA: ('persoana')

I – Situația de excludere a persoanei

(1) declară că persoana menționată se află într-una din următoarele situații:	DA	NU
(a) este falimentat, sub rezerva procedurilor de insolvență sau de lichidare, activele sale sunt administrate de un lichidator sau de către o instanță, este în acord cu creditorii, activitățile sale comerciale sunt suspendate se află în orice situație analogică care rezultă dintr-o situație similară procedura prevăzută de legislația sau reglementările naționale;	☐	☐
(b) s-a stabilit printr-o hotărâre judecătorească sau printr-o decizie administrativă finală că persoana respectă obligațiile sale referitoare la plata taxelor sau a contribuțiilor de asigurări sociale în conformitate cu legislația țării în care este stabilită, cu cele ale țării în care se află autoritatea contractantă sau cele ale țării în care se execută contractul;	☐	☐
(c) prin hotărâre judecătorească sau decizie administrativă finală, s-a stabilit că persoana este vinovată de o conduită profesională gravă, încălcând legile sau reglementările aplicabile sau standardele etice ale profesiei din care face parte persoana sau prin implicarea în orice faptă greșită conduită care are un impact asupra credibilității sale profesionale atunci când o astfel de conduită denotă intenție greșită sau neglijență gravă, inclusiv, în special, oricare dintre următoarele:		
(i) informații frauduloase sau neglijente care prezintă greșit informațiile necesare pentru verificarea absenței motivelor de excludere sau a îndeplinirii criteriilor de selecție sau în îndeplinirea unui contract;	☐	☐
(ii) încheierea de acord cu alte persoane cu scopul de a denatura concurența;	☐	☐
(iii) încălcarea drepturilor de proprietate intelectuală;	☐	☐
(iv) încercarea de a influența procesul decizional al autorității contractante în timpul procedurii de atribuire;	☐	☐

(v) încercarea de a obține informații confidențiale care îi pot conferi avantaje necuvenite în procedura de atribuire;	☐	☐
(d) prin hotărâre definitivă, s-a stabilit că persoana este vinovată de următoarele:		
(i) fraudă, în sensul articolului 1 din Convenția privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene, elaborată prin Actul Consiliului din 26 iulie 1995;	☐	☐
(ii) corupție, așa cum este definită la articolul 3 din Convenția privind lupta împotriva corupției care implică funcționari ai Comunităților Europene sau funcționari ai statelor membre ale UE, elaborată prin Actul Consiliului din 26 mai 1997 și în articolul 2 alineatul (1) din Decizia-cadru a Consiliului 2003/568 / JAI, precum și corupția definită în prevederile legale ale țării în care se află autoritatea contractantă, țara în care este stabilită persoana sau țara executării contractului;	☐	☐
(iii) participare la o organizație criminală, astfel cum este definită la articolul 2 din Decizia-cadru 2008/841 / JAI a Consiliului;	☐	☐
(iv) spălare de bani sau finanțarea terorismului, astfel cum este definită la articolul 1 din Directiva 2005/60 / CE a Parlamentului European și a Consiliului;	☐	☐
(v) infracțiuni legate de terorism sau infracțiuni legate de activități teroriste, așa cum sunt definite la articolele 1 și 3 din Decizia-cadru 2002/475 / JAI a Consiliului, respectiv, sau care au incitat, ajutat, comis sau încercat să comită astfel de infracțiuni, astfel cum se menționează la articolul 4 din decizia respectivă;	☐	☐
(vi) munca copilului sau alte forme de trafic de persoane, definite la articolul 2 din Directiva 2011/36 / UE a Parlamentului European și a Consiliului;	☐	☐
(e) persoana a arătat deficiențe semnificative în îndeplinirea obligațiilor principale în îndeplinirea unui contract finanțat din bugetul Uniunii, care a dus la rezilierea precoce sau la aplicarea daunelor lichidate sau a altor sancțiuni contractuale sau care au fost descoperite în urma verificărilor, auditurilor sau investigațiilor efectuate de un ordonator de credite, OLAF sau Curtea de Conturi;	☐	☐
(f) prin hotărâre definitivă sau decizie administrativă finală s-a stabilit că persoana a comis o neregularitate în sensul articolului 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului;	☐	☐
(g) pentru situațiile de conduită profesională gravă, fraudă, corupție, alte infracțiuni, deficiențe semnificative în executarea contractului sau nereguli, solicitantul este supus: i. fapte stabilite în contextul auditurilor sau investigațiilor efectuate de Curtea de Conturi, OLAF sau audit intern sau orice alt control, audit sau control efectuat sub responsabilitatea unui ordonator de credite al unei instituții UE, a unui birou european sau al unei agenții sau organism UE; ii. decizii administrative intermediare care pot include măsuri disciplinare luate de organismul de supraveghere competent responsabil de verificarea aplicării standardelor de etică profesională;	☐	☐

iii. deciziile BCE, BEI, Fondul European de Investiții sau organizații internaționale; iv. deciziile Comisiei referitoare la încălcarea normelor de concurență a Uniunii sau a unei autorități competente naționale referitoare la încălcarea dreptului Uniunii sau al concurenței naționale; sau v. decizii de excludere de către un ordonator de credite al unei instituții UE, al unui birou european sau al unei agenții sau organ al UE.		

II – Situații de excludere referitoare la persoane fizice cu putere de reprezentare, luare a deciziilor sau control asupra persoanei juridice

<u>Nu se aplică persoanelor fizice, statelor membre și autorităților locale</u>

(2) declară că o persoană fizică este membru al organismului administrativ, de conducere sau de supraveghere al persoanei juridice menționate mai sus sau care are puteri de reprezentare, decizie sau control în ceea ce privește persoana juridică menționată mai sus (aceasta acoperă directorii companiei , membrii organelor de conducere sau de supraveghere și cazurile în care o persoană fizică deține majoritatea acțiunilor) se află într-una dintre următoarele situații:	DA	NU	N/A
Situația (c) de mai sus (abateri profesionale grave)	☐	☐	☐
Situația (d) de mai sus (fraudă, corupție sau altă infracțiune)	☐	☐	☐
Situația (e) de mai sus (deficiențe semnificative în executarea unui contract)	☐	☐	☐
Situația (f) de mai sus (neregularitate)	☐	☐	☐

III – Situații de excludere privind persoanele fizice sau juridice care își asumă răspunderea nelimitată pentru datoriile persoanei juridice

(3) declară că o persoană fizică sau juridică își asumă răspunderea nelimitată pentru datoriile persoanei juridice menționate mai sus în una dintre următoarele situații:	DA	NU	N/A
Situația (a) de mai sus (faliment)	☐	☐	☐
Situația (b) de mai sus (încălcare la plata impozitelor sau a contribuțiilor la asigurările sociale)	☐	☐	☐

IV – Motivele respingerii din această procedură

(4) declară că persoana menționată mai sus:	DA	NU
(h) a distorsionat concurența prin faptul că a fost implicat anterior în pregătirea documentelor de achiziție pentru această procedură de achiziții.	☐	☐

V – Măsuri de remediere

Dacă persoana declară una dintre situațiile de excludere enumerate mai sus, trebuie să indice măsurile luate pentru remedierea situației de excludere, demonstrându-și astfel fiabilitatea. Aceasta poate include, de ex. măsuri tehnice, organizatorice și de personal pentru a preveni apariția ulterioară, compensarea daunelor sau plata amenzilor. Dovada documentară relevantă

care ilustrează măsurile de remediere luate trebuie să fie furnizată în anexa la această declarație. Acest lucru nu se aplică situațiilor menționate la litera (d) din această declarație.

VI – Prezentarea dovezilor la cerere

La cerere și în termenul stabilit de autoritatea contractantă, persoana trebuie să furnizeze informații despre persoanele care sunt membre ale organismului administrativ, de conducere sau de supraveghere. De asemenea, trebuie să furnizeze următoarele dovezi referitoare la persoana propriu zisă și la persoanele fizice sau juridice care își asumă răspunderea nelimitată pentru datoria persoanei:

Pentru situațiile descrise la literele (a), (c), (d) sau (f), este necesară prezentarea unui extras recent din cazierul judiciar sau, în lipsa acestuia, un document echivalent eliberat recent de o autoritate judiciară sau administrativă din țară de stabilire a persoanei care arată că aceste cerințe sunt satisfăcute.

Pentru situația descrisă la litera (a) sau (b), este necesară prezentarea de certificate recente emise de autoritățile competente ale statului în cauză. Aceste documente trebuie să furnizeze dovezi care acoperă toate impozitele și contribuțiile la asigurările sociale pentru care persoana este răspunzătoare, inclusiv, de exemplu, TVA, impozitul pe venit (numai pentru persoane fizice), impozitul pe societăți (numai persoane juridice) și contribuțiile la asigurările sociale. În cazul în care orice document descris mai sus nu este emis în țara în cauză, acesta poate fi înlocuit cu o declarație jurată făcută în fața unei autorități judiciare sau a unui notar sau, în lipsa acesteia, a unei declarații solemne făcute în fața unei autorități administrative sau a unui organism profesional calificat din țara sa de stabilire.

Persoana nu este obligată să prezinte dovezile dacă a fost deja depusă pentru o altă procedură de achiziție. Documentele trebuie să fi fost eliberate cu cel mult un an înainte de data solicitării lor de către autoritatea contractantă și trebuie să fie încă valabile la această dată.

Semnatarul declară că persoana a furnizat deja probele documentare pentru o procedură anterioară și confirmă faptul că nu a existat nicio schimbare în situația sa:

Document	**Referire completă la procedura anterioară**
Introduceți atâtea linii de câte aveți nevoie.	

VII – Criteriile de selecție

(5) declară că persoana menționată mai sus respectă criteriile de selecție care i se aplică individual, așa cum sunt prevăzute în caietul de sarcini:	DA	NU	N/A
(a) Dispune de capacitatea legală și de reglementarea de a desfășura activitatea profesională necesară pentru îndeplinirea contractului, în conformitate cu secțiunea 12 din Instrucțiunile către ofertanți;	☐	☐	☐

(b) Îndeplinește criteriile economice și financiare aplicabile indicate în secțiunea 12 din Instrucțiunile către ofertanți;	☐	☐	☐
(c) Îndeplinește criteriile tehnice și profesionale aplicabile indicate în secțiunea 12 din Instrucțiunile ofertanților.	☐	☐	☐

(6) dacă persoana menționată mai sus este unicul ofertant sau liderul în cazul ofertei comune, declară că:	DA	NU	N/A
(d) ofertantul, inclusiv toți membrii grupului în cazul ofertei comune și inclusiv subcontractanții, dacă este cazul, respectă toate criteriile de selecție pentru care se va face o evaluare consolidată, așa cum este prevăzut în caietul de sarcini.	☐	☐	☐

VII – Prezentarea dovezilor pentru selecție

Semnatarul declară că persoana menționată mai sus este în măsură să furnizeze documentele justificative necesare enumerate în secțiunile relevante din caietul de sarcini și care nu sunt disponibile electronic la cerere și fără întârziere.

Persoana nu este obligată să prezinte dovezile dacă au fost deja depuse documentele pentru o altă procedură de achiziție. Documentele trebuie să fi fost eliberate cu cel mult un an înainte de data solicitării lor de către autoritatea contractantă și trebuie să fie încă valabile la această dată.

Semnatarul declară că persoana a furnizat deja probele documentare pentru o procedură anterioară și confirmă faptul că nu a existat nicio schimbare în situația sa:

Document	**Referire completă la procedura anterioară**
Introduceți atâtea linii de câte aveți nevoie.	

Persoana menționată mai sus poate fi supusă respingerii de la această procedură și a sancțiunilor administrative (excludere sau sancțiune financiară) dacă oricare dintre declarațiile sau informațiile furnizate ca o condiție pentru participarea la această procedură se dovedesc a fi false.

Numele, Prenumele Data Semnătura

GRILA ADMINISTATIVĂ

Contract title:	Site supervision services	**Publication reference:**	RMCO 81701 /27.06.2019 – 3.3 Site supervision

Tender envelope number	Tenderer name	Tender submission form duly completed? (Yes/No)	Tenderer's declaration (signed by each consortium member, if appropriate)? (Yes/No)	Tender guaranty?	Organisation & methodology exists?	requiring key experts)Key experts (list + CV)? (For contracts	Key experts are present in only one tender as key experts? (For contracts requiring key experts)	All key experts have signed statements of exclusivity & ..availability? (For contracts requiring key experts)	(Yes/No/ Not Applicable) Sub-contracting statement acceptable?	(Yes/No) Nationality of sub-contractors eligible?	Overall decision? (Accept / Reject)
1											
2											
3											
4											
5											
6											

GRILA ADMINISTATIVĂ

Tender envelope number	Tenderer name	Tender submission form duly completed? (Yes/No)	Tenderer's declaration (signed by each consortium member, if appropriate)? (Yes/No)	Tender guaranty?	Organisation & methodology exists?	requiring key experts)Key experts (list + CV)? (For contracts	Key experts are present in only one tender as key experts? (For contracts requiring key experts)	All key experts have signed statements of exclusivity & ..availability? (For contracts requiring key experts)	(Yes/No/ Not Applicable) Sub-contracting statement acceptable?	(Yes/No) Nationality of sub-contractors eligible?	Overall decision? (Accept / Reject)
7											
8											

Chairperson's name	
Chairperson's signature	
Date	

GRILA DE EVALUARE

	Maximum
Programul Organizațional și metodologic	
Fundamentare	10
Strategie	20
Entitati pentru oferirea asistenței, subcontractarii și capacitații (Măsuri pentru asigurarea funcționalității contractuale)	5
Raportare si modalități de comunicare	5
Programul activităților realizate în timp	10
Total scor	**50**
Experți cheie	
CV și studiile corespunzătoare domeniului solicitat (Diplomă de licență, master etc)	**10**
Experiență de lucru în calitate de Responsabil tehnic atestat	20
Supravegherea proiectelor cu lucrări similare	20
Total score experți cheie	**50**
Total	**100**

Oportunitati	
Amenintari	

NB:Doare ofertele tehnice cu scorul 75 puncte se vor califica pentru evaluarea financiara.

A fi completată de instituţia bancară

ANNEX VI: GARANŢIE PENTRU OFERTĂ

În atenţia Serviciului Vamal al Republicii Molova, str. N. starostenco 30, Chiţinău
Denumită în continuarea "Autoritate Contractantă"

Subiect: Garantie bancarăe Nr. …

FINANCIAL IDENTIFICATION

PRIVACY STATEMENT http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/financial_id/financial_id_en.cfm#en

Please use CAPITAL LETTERS and LATIN CHARACTERS when filling in the form.

BANKING DETAILS ①

ACCOUNT NAME ②			
IBAN/ACCOUNT NUMBER ③			
CURRENCY			
BIC/SWIFT CODE		**BRANCH CODE ④**	
BANK NAME			

ADDRESS OF BANK BRANCH

STREET & NUMBER			
TOWN/CITY		**POSTCODE**	
COUNTRY			

ACCOUNT HOLDER'S DATA

AS DECLARED TO THE BANK

ACCOUNT HOLDER			
STREET & NUMBER			
TOWN/CITY		**POSTCODE**	
COUNTRY			

REMARK

BANK STAMP + SIGNATURE OF BANK REPRESENTATIVE ⑤	**DATE (Obligatory)**
	SIGNATURE OF ACCOUNT HOLDER (Obligatory)

① Enter the final bank data and not the data of the intermediary bank.

② This does not refer to the type of account. The account name is usually the one of the account holder. However, the account holder may have chosen to give a different name to its bank account.

③ Fill in the IBAN Code (International Bank Account Number) if it exists in the country where your bank is established

④ Only applicable for US (ABA code), for AU/NZ (BSB code) and for CA (Transit code). Does not apply for other countries.

⑤ It is preferable to attach a copy of RECENT bank statement. Please note that the bank statement has to confirm all the information listed above under 'ACCOUNT NAME', 'ACCOUNT NUMBER/IBAN' and 'BANK NAME'. With an attached statement, the stamp of the bank and the signature of the bank's representative are not required. The signature of the account-holder and the date are ALWAYS mandatory.

THIS "LEGAL ENTITY" SHEET MUST BE COMPLETED AND SIGNED, AND SUBMITTED TOGETHER WITH A LEGIBLE PHOTOCOPY OF THE IDENTITY DOCUMENT

LEGAL ENTITY

PRIVACY STATEMENT http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm#en

Please use CAPITAL LETTERS and LATIN CHARACTERS when filling in the form.

NATURAL PERSON

I. PERSONAL DATA

FAMILY NAME(S) ①

FIRST NAME(S) ①

DATE OF BIRTH DD MM YYYY

PLACE OF BIRTH (CITY, VILLAGE)

COUNTRY OF BIRTH

TYPE OF IDENTITY DOCUMENT

IDENTITY CARD ☐ PASSPORT ☐ DRIVING LICENCE ② ☐ OTHER ③ ☐

ISSUING COUNTRY

IDENTITY DOCUMENT NUMBER

PERSONAL IDENTIFICATION NUMBER ④

PERMANENT PRIVATE ADDRESS

POSTCODE

P.O. BOX

CITY

REGION ⑤

COUNTRY

PRIVATE PHONE

PRIVATE E-MAIL

II. BUSINESS DATA

If YES, please provide business data and attach copies of official supporting documents

Do you run your own business without a separate legal personality (e.g. sole traders, self-employed etc.) and you provide as such services to the Commission, other Institutions, Agencies and EU-Bodies?

YES ☐ NO ☐

BUSINESS NAME (if applicable)

VAT NUMBER

REGISTRATION NUMBER

PLACE OF REGISTRATION: CITY

COUNTRY

DATE

SIGNATURE

① As indicated on the official document.

② Accepted only for Great Britain, Ireland, Denmark, Sweden, Finland, Norway, Iceland, Canada, United States and Australia.

③ Failing other identity documents: residence permit or diplomatic passport.

④ See table with corresponding denominations by country.

⑤ To be completed with Region, State or Province by non EU countries only, excluding EFTA and candidate countries.

TABLE WITH CORRESPONDING FIELD DENOMINATION BY COUNTRY

ISO CODE	PERSONAL IDENTIFICATION NUMBER
AT	N/A
BE	N° d'identification du Registre national / Identificatienummer van het Rijksregister
BG	ЕГН- Единен граждански номер (ЕГН) Edinen grazhdanski nomer
CY	N/A
CZ	Rodné číslo (RČ)
DE	N/A
DK	Personnummer (Da. CPR, Det Centrale Personregister)
EE	Isikukood (IK)
ES	Documento Nacional de Identidad (DNI)/Numero de identificacion fiscal(NIF)/Id.N°
FI	Finnish: Henkilötunnus (HETU), Swedish: Personbeteckning
FR	N/A
GR	N/A
HR	Osobni identifikacijski broj (OIB)
HU	N/A
IE	N/A
IT	Codice fiscale
LT	Asmens kodas
LU	N/A
LV	Personas kods
MT	Identify card number
NL	Burgerservicenummer (BSN)
PL	Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności (PESEL)
PT	N° identificação civil
RO	Cod Numeric Personal (CNP)
SE	Personnummer
SI	Enotna matična številka občana (EMŠO)
SK	Rodné číslo (RČ)

PLEASE COMPLETE AND SIGN THIS FORM AND ATTACH COPIES OF OFFICIAL SUPPORTING DOCUMENTS (REGISTER(S) OF COMPANIES, OFFICIAL GAZETTE, VAT REGISTRATION, ETC.)

LEGAL ENTITY

PRIVACY STATEMENT http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm#en

Please use CAPITAL LETTERS and LATIN CHARACTERS when filling in the form.

PRIVATE/PUBLIC LAW BODY WITH LEGAL FORM

OFFICIAL NAME ①	
BUSINESS NAME (if different)	
ABBREVIATION	
LEGAL FORM	
ORGANISATION TYPE	**FOR PROFIT** ☐
	NON FOR PROFIT ☐ **NGO ②** **YES** ☐ **NO** ☐
MAIN REGISTRATION NUMBER ③	
SECONDARY REGISTRATION NUMBER (if applicable)	
PLACE OF MAIN REGISTRATION	**CITY**
	COUNTRY
DATE OF MAIN REGISTRATION	**DD** **MM** **YYYY**
VAT NUMBER	
ADDRESS OF HEAD OFFICE	

POSTCODE **P.O. BOX** **CITY**

COUNTRY **PHONE**

E-MAIL

DATE	**STAMP**
SIGNATURE OF AUTHORISED REPRESENTATIVE	

① National denomination and its translation in EN or FR if existing.

② NGO = Non Governmental Organisation, to be completed if NFPO is indicated.

③ Registration number in the national register of companies. See table with corresponding field denomination by country.

TABLE WITH CORRESPONDING FIELD DENOMINATION BY COUNTRY

ISO CODE	MAIN REGISTRATION NUMBER
AT	Firmenbuchnummer (FN) ZentraleVereinregister (ZVR-Zahl) Ordnungsnummer
BE	Numéro d'entreprise Ondernemingsnummer Unternehmensnummer
BG	Булстат (Bulstat Code) Единен идентфикационен код (ЕИК/ПИК) Unified Identification Code (UIC)
CY	Αριθμός Εγγραφής Αριθμός Μητρωου
CZ	Identifikační číslo (IČO)
DE	Handelsregister Genossenschaftsregister (Nummer de Firma) Vereinsregister (Nummer des Vereins) Nummer der Partnerschaft (Partnerschaftsregister)
DK	Det centrale virksomhedsregister (CVR-nummer)
EE	Registrikood
ES	HOJA number
FI	Yritys-ja yhteisotunnus (Y-tunnus) Företags- och organisationsnummer (FO-nummer) Business Identity code (Business ID)
FR	Immatriculation au Registre de Commerce et de Sociétés (RCS) Système Informatique du Répertoire des Entreprises (SIRENE)
GB	Company number
GR	ΑΡΙΘΜΟΣ Γ.Ε.ΜΗ (Γενικού Εμπορικού Μητρώου) Δικηγορικός Σύλλογος Αθηνών (Δ.Σ.Α)
HR	Matični broj subjekta(MBS) Pod registarskim Brojem Matični broj obrta (MBO) Registarski Broj kakladnog
HU	Cégjegyzékszám
IE	Company number Grouping registration number in Ireland
IT	Repertorio Economico Amministrativo (REA)
LT	Kodas
LU	Registre de commerce et des sociétés RCS Numéro d'immatriculation Handelsregisternummer
LV	Vienotais Reģistrācijas Numurs

MT	Registration number Register of Voluntary Organisation (Identification number)
NL	Kamer van Koophandel (KvK-nummer) Dossiernummer
PL	REGON
PT	Numero de identificaçao de pessoa colectiva (NIPC)
RO	Numar de ordine in registrul comertului Numarul inscrierii in registrul special
SE	Organisationsnummer
SI	Matična številka
SK	Identifikačné číslo (ICO)

LEGAL ENTITY

PRIVACY STATEMENT http://ec.europa.eu/budget/library/contracts_grants/info_contracts/privacy_statement_en.pdf

Please use CAPITAL LETTERS and LATIN CHARACTERS when filling in the form.

PUBLIC LAW BODY ①

OFFICIAL NAME ②	
ABBREVIATION	
MAIN REGISTRATION NUMBER ③	
SECONDARY REGISTRATION NUMBER (if applicable)	
PLACE OF MAIN REGISTRATION	**CITY** / **COUNTRY**
DATE OF MAIN REGISTRATION	**DD** / **MM** / **YYYY**
VAT NUMBER	
OFFICIAL ADDRESS	
POSTCODE	**P.O. BOX** / **CITY**
COUNTRY	**PHONE**
E-MAIL	

DATE	**STAMP**
SIGNATURE OF AUTHORISED REPRESENTATIVE	

PLEASE COMPLETE AND SIGN THIS FORM AND ATTACH COPIES OF OFFICIAL SUPPORTING DOCUMENTS (RESOLUTION, LAW, REGISTER(S) OF COMPANIES, OFFICIAL GAZETTE, VAT REGISTRATION, ETC.)

① Public law body WITH LEGAL PERSONALITY, meaning a public entity being able to represent itself and act in its own name, i.e. being capable of suing or being sued, acquiring and disposing of property, entering into contracts. This legal status is confirmed by the official legal act establishing the entity (a law, a decree, etc.).

② National denomination and its translation in EN or FR if existing.

③ Registration number in the national register of the entity.

ANNEX I:

GENERAL CONDITIONS FOR SERVICE CONTRACTS FOR EXTERNAL ACTIONS FINANCED BY THE EUROPEAN UNION OR BY THE EUROPEAN DEVELOPMENT FUND

CONTENTS

ARTICLE 1. DEFINITIONS 2
ARTICLE 2. COMMUNICATIONS 2
ARTICLE 3. ASSIGNMENT 2
ARTICLE 4. SUBCONTRACTING 3
ARTICLE 5. SUPPLY OF INFORMATION 3
ARTICLE 6. ASSISTANCE WITH LOCAL REGULATIONS 3
ARTICLE 7. GENERAL OBLIGATIONS 4
ARTICLE 8. CODE OF CONDUCT 5
ARTICLE 9. CONFLICT OF INTEREST 5
ARTICLE 10. ADMINISTRATIVE SANCTIONS 6
ARTICLE 11. SPECIFICATIONS AND DESIGNS 6
ARTICLE 12. LIABILITIES 7
ARTICLE 13. MEDICAL, INSURANCE AND SECURITY ARRANGEMENTS 8
ARTICLE 14. INTELLECTUAL AND INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS 9
ARTICLE 15. THE SCOPE OF THE SERVICES 10
ARTICLE 16. STAFF 11
ARTICLE 17. REPLACEMENT OF STAFF 11
ARTICLE 18. TRAINEES 12
ARTICLE 19. IMPLEMENTATION OF THE TASKS AND DELAYS 12
ARTICLE 20. AMENDMENT TO THE CONTRACT 13
ARTICLE 21. WORKING HOURS 14
ARTICLE 22. LEAVE ENTITLEMENT 14
ARTICLE 23. INFORMATION 14
ARTICLE 24. RECORDS 14
ARTICLE 25. VERIFICATIONS, CHECKS AND AUDITS BY EUROPEAN UNION BODIES 15
ARTICLE 26. INTERIM AND FINAL REPORTS 15
ARTICLE 27. APPROVAL OF REPORTS AND DOCUMENTS 16
ARTICLE 28. EXPENDITURE VERIFICATION 16
ARTICLE 29. PAYMENT AND INTEREST ON LATE PAYMENT 17
ARTICLE 30. FINANCIAL GUARANTEE 19
ARTICLE 31. RECOVERY OF DEBTS FROM THE CONTRACTOR 20
ARTICLE 32. REVISION OF PRICES 20
ARTICLE 33. PAYMENT TO THIRD PARTIES 20
ARTICLE 34. BREACH OF CONTRACT 20
ARTICLE 35. SUSPENSION OF THE CONTRACT 21
ARTICLE 36. TERMINATION BY THE CONTRACTING AUTHORITY 21
ARTICLE 37. TERMINATION BY THE CONTRACTOR 23
ARTICLE 38. FORCE MAJEURE 23
ARTICLE 39. DECEASE 24
ARTICLE 40. SETTLEMENT OF DISPUTES 24
ARTICLE 41. APPLICABLE LAW 25
ARTICLE 42. DATA PROTECTION 25

PRELIMINARY PROVISIONS

ARTICLE 1. DEFINITIONS

1.1. The headings and titles in these General Conditions shall not be taken as part thereof or be taken into consideration in the interpretation of the contract.

1.2. Where the context so permits, words in the singular shall be deemed to include the plural and vice versa, and words in the masculine shall be deemed to include the feminine and vice versa.

1.3. The word “country” shall be deemed to include State or Territory.

1.4. Words designating persons or parties shall include firms and companies and any organisation having legal capacity.

1.5. The definitions of the terms used throughout this General Conditions are laid down in the "Glossary of terms", annex A1a to the Practical Guide, which forms an integral part of the contract.

ARTICLE 2. COMMUNICATIONS

2.1. Unless otherwise specified in the Special Conditions, any written communication relating to this contract between the Contracting Authority or the Project Manager, and the Contractor shall state the contract title and identification number, and shall be sent by post, cable, telex, facsimile transmission, e-mail or personal delivery to the appropriate addresses designated by the Parties for that purpose in the Special Conditions.

2.2. If the sender requires evidence of receipt, it shall state such requirement in its communication and shall demand such evidence of receipt whenever there is a deadline for the receipt of the communication. In any event, the sender shall take all the necessary measures to ensure timely receipt of its communication.

2.3. Wherever the contract provides for the giving or issue of any notice, consent, approval, certificate or decision, unless otherwise specified such notice, consent, approval, certificate or decision shall be in writing and the words 'notify', 'consent', 'certify', 'approve' or 'decide' shall be construed accordingly. Any such consent, approval, certificate or decision shall not unreasonably be withheld or delayed.

2.4. Any oral instructions or orders shall be confirmed in writing.

ARTICLE 3. ASSIGNMENT

3.1. An assignment shall be valid only if it is a written agreement by which the Contractor transfers its contract or part thereof to a third party.

3.2. The Contractor shall not, without the prior consent of the Contracting Authority, assign the contract or any part thereof, or any benefit or interest thereunder, except in the following cases:

(a) a charge, in favour of the Contractor's bankers, of any monies due or to become due under the contract; or

(b) the assignment to the Contractor's insurers of the Contractor's right to obtain relief against any other person liable in cases where the insurers have discharged the Contractor's loss or liability.

3.3. For the purpose of article 3.2, the approval of an assignment by the Contracting Authority shall not relieve the Contractor of its obligations for the part of the contract already performed or the part not assigned.

3.4. If the Contractor has assigned the contract without authorisation, the Contracting Authority may, without formal notice thereof, apply as of right the sanction for breach of contract provided for in Articles 34 and 36.

3.5. Assignees shall satisfy the eligibility criteria applicable for the award of the contract and they shall not fall under the exclusion criteria described in the tender dossier.

ARTICLE 4. SUBCONTRACTING

4.1. A subcontract shall be valid only if it is a written agreement by which the Contractor entrusts performance of a part of the contract to a third party.

4.2. The Contractor shall request to the Contracting Authority the authorization to subcontract. The request must indicate the elements of the contract to be subcontracted and the identity of the subcontractors. The Contracting Authority shall notify the Contractor of its decision, within 30 days of receipt of the request, stating reasons should it withhold such authorization.

4.3. No subcontract creates contractual relations between any subcontractor and the Contracting Authority.

4.4. The Contractor shall be responsible for the acts, defaults and negligence of its subcontractors and its experts, agents or employees, as if they were the acts, defaults or negligence of the Contractor, its experts, agents or employees. The approval by the Contracting Authority of the subcontracting of any part of the contract or of the subcontractor to perform any part of the services shall not relieve the Contractor of any of its obligations under the contract.

4.5. If a subcontractor is found by the Contracting Authority or the Project Manager to be incompetent in discharging its duties, the Contracting Authority or the Project Manager may request the Contractor forthwith, either to provide a subcontractor with qualifications and experience acceptable to the Contracting Authority as a replacement, or to resume the implementation of the tasks itself.

4.6. Subcontractors shall satisfy the eligibility criteria applicable to the award of the contract and they shall not fall under the exclusion criteria described in the tender dossier.

4.7. Those services entrusted to a subcontractor by the Contractor shall not be entrusted to third parties by the subcontractor, unless otherwise agreed by the Contracting Authority.

4.8. If the Contractor enters into a subcontract without approval, the Contracting Authority may, without formal notice thereof, apply as of right the sanction for breach of contract provided for in Articles 34 and 36.

OBLIGATIONS OF THE CONTRACTING AUTHORITY

ARTICLE 5. SUPPLY OF INFORMATION

5.1. The Contracting Authority shall supply the Contractor promptly with any information and/or documentation at its disposal which may be relevant to the performance of the contract. Such documents shall be returned to the Contracting Authority at the end of the period of implementation of the tasks.

5.2. The Contracting Authority shall co-operate with the Contractor to provide information that the latter may reasonably request in order to perform the contract.

5.3. The Contracting Authority shall give notification to the Contractor of the name and address of the Project Manager.

ARTICLE 6. ASSISTANCE WITH LOCAL REGULATIONS

6.1. The Contractor may request the assistance of the Contracting Authority in obtaining copies of laws, regulations, and information on local customs, orders or by-laws of the country in which the services are to be performed, which may affect the Contractor in the performance of its obligations

under the contract. The Contracting Authority may provide the assistance requested to the Contractor at the Contractor's cost.

6.2. Subject to the provisions of the laws and regulations on foreign labour of the country in which the services have to be rendered, the Contracting Authority provides reasonable assistance to the Contractor, at its request, for its application for any visas and permits required by the law of the Country in which the services are rendered, including work and residence permits, for the staff whose services the Contractor and the Contracting Authority consider necessary, as well as residence permits for their families.

OBLIGATIONS OF THE CONTRACTOR

ARTICLE 7. GENERAL OBLIGATIONS

7.1. The Contractor shall execute the contract with due care, efficiency and diligence in accordance with the best professional practice.

7.2. The Contractor shall comply with any administrative orders given by the Project Manager. Where the Contractor considers that the requirements of an administrative order go beyond the authority of the Project Manager or of the scope of the contract he shall give notice, with reasons, to the Project Manager. If the Contractor fails to notify within the 30 day period after receipt thereof, he shall be barred from so doing. Execution of administrative order should not be suspended because of this notice.

7.3. The Contractor shall supply, without delay, any information and documents to the Contracting Authority and the European Commission upon request, regarding the conditions in which the contract is being executed.

7.4. The Contractor shall respect and abide by all laws and regulations in force in the partner country and shall ensure that its staff, their dependants, and its local employees also respect and abide by all such laws and regulations. The Contractor shall indemnify the Contracting Authority against any claims and proceedings arising from any infringement by the Contractor, its employees and their dependants of such laws and regulations.

7.5. Should any unforeseen event, action or omission directly or indirectly hamper performance of the contract, either partially or totally, the Contractor shall immediately and at its own initiative record it and report it to the Contracting Authority. The report shall include a description of the problem and an indication of the date on which it started and of the remedial action taken by the Contractor to ensure full compliance with its obligations under the contract. In such event the Contractor shall give priority to solving the problem rather than determining liability.

7.6. Subject to Article 7.8, the Contractor undertakes to treat in the strictest confidence and not make use of or divulge to third parties any information or documents which are linked to the performance of the contract without the prior consent of the Contracting Authority. The Contractor shall continue to be bound by this undertaking after completion of the tasks and shall obtain from each member of its staff the same undertaking. However, use of the contract’s reference for marketing or tendering purposes does not require prior approval of the Contracting Authority, except where the Contracting Authority declares the contract to be confidential.

7.7. If the Contractor is a joint venture or a consortium of two or more persons, all such persons shall be jointly and severally bound in respect of the obligations under the contract, including any recoverable amount. The person designated by the consortium to act on its behalf for the purposes of the contract shall have the authority to bind the consortium and is the sole interlocutor for all contractual and financial aspects. The composition or the constitution of the joint venture or consortium shall not be altered without the prior consent of the Contracting Authority. Any alteration of the composition of the consortium without the prior consent of the Contracting Authority may result in the termination of the contract.

7.8. Save where the European Commission requests or agrees otherwise, the Contractor shall ensure the highest visibility to the financial contribution of the European Union. To ensure such publicity

the Contractor shall implement among other actions the specific activities described in the Special Conditions. All measures must comply with the rules in the Communication and Visibility Manual for EU External Actions published by the European Commission.

7.9. Any records shall be kept for a 7-year period after the final payment made under the contract as laid down in Article 24. These documents comprise any documentation concerning income and expenditure and any inventory, necessary for the checking of supporting documents, including timesheets, plane and transport tickets, pay slips or invoices for the remuneration paid to the experts and invoices or receipts for incidental expenditure. In case of failure to maintain such records the Contracting Authority may, without formal notice thereof, apply as of right the sanction for breach of contract provided for in Articles 34 and 36.

ARTICLE 8. CODE OF CONDUCT

8.1. The Contractor shall at all-time act impartially and as a faithful adviser in accordance with the code of conduct of its profession as well as with appropriate discretion. It shall refrain from making any public statements concerning the project or the services without the prior approval of the Contracting Authority. It shall not commit the Contracting Authority in any way whatsoever without its prior consent, and shall make this obligation clear to third parties.

8.2. The Contractor and its staff shall respect human rights and undertake not to offend the political, cultural and religious practices prevailing in the country where the services have to be rendered.

8.3. The Contractor shall respect environmental legislation applicable in the country where the services have to be rendered and internationally agreed core labour standards, e.g. the ILO core labour standards, conventions on freedom of association and collective bargaining, elimination of forced and compulsory labour, elimination of discrimination in respect of employment and occupation, and the abolition of child labour.

8.4. The Contractor or any of its subcontractors, agents or staff shall not abuse of its entrusted power for private gain. The Contractor or any of its subcontractors, agents or staff shall not receive or agree to receive from any person or offer or agree to give to any person or procure for any person, gift, gratuity, commission or consideration of any kind as an inducement or reward for performing or refraining from any act relating to the performance of the contract or for showing favour or disfavour to any person in relation to the contract. The Contractor shall comply with all applicable laws and regulations and codes relating to anti-bribery and anti-corruption.

8.5. The payments to the Contractor under the contract shall constitute the only income or benefit it may derive in connection with the contract. The Contractor and its staff must not exercise any activity or receive any advantage inconsistent with their obligations under the contract.

8.6. The execution of the contract shall not give rise to unusual commercial expenses. Unusual commercial expenses are commissions not mentioned in the contract or not stemming from a properly concluded contract referring to the contract, commissions not paid in return for any actual and legitimate service, commissions remitted to a tax haven, commissions paid to a recipient who is not clearly identified or commission paid to a company which has every appearance of being a front company. The Contracting Authority and the European Commission may carry out documentary or on-the-spot checks they deems necessary to find evidence in case of suspected unusual commercial expenses.

ARTICLE 9. CONFLICT OF INTEREST

9.1. The Contractor shall take all necessary measures to prevent or end any situation that could compromise the impartial and objective performance of the contract. Such conflict of interests could arise in particular as a result of economic interest, political or national affinity, family or emotional ties, or any other relevant connection or shared interest. Any conflict of interests which may arise during performance of the contract shall be notified to the Contracting Authority without delay. In the event of such conflict, the Contractor shall immediately take all necessary steps to resolve it.

9.2. The Contracting Authority reserves the right to verify that such measures are adequate and may require additional measures to be taken if necessary. The Contractor shall ensure that its staff, including its management, is not placed in a situation which could give rise to conflict of interests. Without prejudice to its obligations under the contract, the Contractor shall replace, immediately and without compensation from the Contracting Authority, any member of its staff exposed to such a situation.

9.3. The Contractor shall refrain from any contact which would compromise its independence or that of its staff.

9.4. The Contractor shall limit its role in connection with the project to the provision of the services described in the contract.

9.5. The Contractor and anyone working under its authority or control in the performance of the contract or on any other activity shall be excluded from access to other EU budget/EDF funds available under the same project. However, the Contractor may participate after approval of the Contracting Authority if it the Contractor is able to prove that its involvement in previous stages of the project does not constitute unfair competition.

9.6. Civil servants and other staff of the public administration of the country where the services have to be rendered, regardless of their administrative situation, shall not be recruited as experts unless the prior approval has been granted by the European Commission.

ARTICLE 10. ADMINISTRATIVE SANCTIONS

10.1. Without prejudice to the application of other remedies laid down in the contract, a sanction of exclusion from all contracts and grants financed by the EU may be imposed, after an adversarial procedure, upon the Contractor who, in particular,

a) is guilty of grave professional misconduct, has committed irregularities or has been found in serious breach of its contractual obligations. The duration of the exclusion shall not exceed the duration set by final judgement or final administrative decision or, in the absence thereof, three years;

b) is guilty of fraud, corruption, participation in a criminal organisation, money laundering, terrorist-related offences, child labour or trafficking in human beings. The duration of the exclusion shall not exceed the duration set by final judgement or final administrative decision or, in the absence thereof, five years.

10.2. In the situations mentioned in Article 10.1, in addition or in alternative to the sanction of exclusion, the Contractor may also be subject to financial penalties representing 2-10% of the total value of the contract.

10.3. Where the Contracting Authority is entitled to impose financial penalties, it may deduct such financial penalties from any sums due to the Contractor or call on the appropriate guarantee.

10.4. The decision to impose administrative sanctions may be published on a dedicated internet-site, explicitly naming the Contractor.

10.5. The above administrative sanctions may also be imposed on persons who are members of the administrative, management or supervisory body of the Contractor, on persons having powers of representation, decision or control with regard to the Contractor, on persons jointly and severally liable for the performance of the contract and on subcontractors.

ARTICLE 11. SPECIFICATIONS AND DESIGNS

11.1. The Contractor shall prepare all specifications and designs using accepted and generally recognised systems acceptable to the Contracting Authority and taking into account the latest design criteria.

11.2. The Contractor shall ensure that the specifications and designs and all documentation relating to procurement of goods and services for the project are prepared on an impartial basis so as to promote competitive tendering.

ARTICLE 12. LIABILITIES

12.1. Liability for damage to services

Without prejudice to Article 30 (financial guarantee) and Article 38 (force majeure), the Contractor shall assume (i) full responsibility for maintaining the integrity of services and (ii) the risk of loss and damage, whatever their cause, until the completion of the implementation of the tasks and approval of reports and documents under Articles 26 and 27.

After the completion of the implementation of the tasks, the Contractor shall be responsible for and shall indemnify the Contracting Authority for any damage caused to the services by the Contractor, its staff, its subcontractors and any person for which the Contractor is answerable, during any operation performed to complete any work left, as the case may be, pending or to comply with its obligations under Articles 26 and 27, particularly if the contract is performed in phases.

Compensation for damage to the services resulting from the Contractor's liability in respect of the Contracting Authority is capped at the contract value.

However, compensation for loss or damage resulting from fraud or gross negligence of the Contractor, its staff, its subcontractors and any person for which the Contractor is answerable, can in no case be capped.

The Contractor shall remain responsible for any breach of its obligations under the contract for such period after the services have been performed as may be determined by the law governing the contract, even after approval of the reports and documents, or by default for a period of 10 years.

12.2. Contractor's liability in respect of the Contracting Authority

At any time, the Contractor shall be responsible for and shall indemnify the Contracting Authority for any damage caused during the performance of the services, to the Contracting Authority by the Contractor, its staff, its subcontractors and any person for which the Contractor is answerable.

Compensation for damage resulting from the Contractor's liability in respect of the Contracting Authority is capped at an amount equal to one million euros if the contract value is less than or equal to one million euros. If the contract value is greater than one million euros, compensation for damages resulting from the Contractor's liability shall be capped to the contract value.

However, compensation for loss or damage resulting from the Contractor's liability in case of bodily injury, including death, can in no case be capped. The same applies to compensation for any damages of any kind resulting from fraud or gross negligence of the Contractor, its staff, its subcontractors and any person for which the Contractor is answerable.

12.3. Contractor's liability in respect of third parties

Without prejudice to Article 14.9, the Contractor shall, at its own expense, indemnify, protect and defend, the Contracting Authority, its agents and employees, from and against all actions, claims, losses or damage, direct or indirect, of whatever nature (hereinafter "claim(s)") arising from any act or omission by the Contractor, its staff, its subcontractors and/or any person for which the Contractor is answerable, in the performance of the services, including any violation of any legal provisions, or rights of third parties, in respect of patents, trademarks and other forms of intellectual property such as copyrights.

The Contracting Authority must notify any third party claim to the Contractor as soon as possible after the Contracting Authority becomes aware of them.

If the Contracting Authority chooses to challenge and defend itself against the claim(s), the Contractor shall bear the reasonable costs of defense incurred by the Contracting Authority, its agents and employees.

Under these general conditions, the agents and employees of the Contracting Authority, as well as the Contractor's staff, its subcontractors and any person for which the Contractor is answerable are considered to be third parties.

12.4. The Contractor shall treat all claims in close consultation with the Contracting Authority

12.5. Any settlement or agreement settling a claim requires the prior express written consent of the Contracting Authority and the Contractor.

ARTICLE 13. MEDICAL, INSURANCE AND SECURITY ARRANGEMENTS

13.1. Medical arrangement

The Contracting Authority may condition the performance of the services to the production, by the Contractor, of a recent medical certificate attesting that the Contractor itself, its staff, its subcontractors and/or any person for which the Contractor is answerable, are fit to implement the services required under this contract.

13.2. Insurance – general issues

a) At the latest together with the return of the countersigned contract, and for the period of implementation of the tasks, the Contractor shall ensure that itself, its staff, its subcontractors and any person for which the Contractor is answerable, are adequately insured with insurance companies recognized on the international insurance market, unless the Contracting Authority has given its express written consent on a specific insurance company.

b) At the latest together with the return of the countersigned contract, the Contractor shall provide the Contracting Authority with all cover notes and/or certificates of insurance showing that the Contractor's obligations relating to insurance are fully respected. The Contractor shall submit without delay, whenever the Contracting Authority or the Project Manager so requests, an updated version of the cover notes and/or certificates of insurance.

The Contractor shall obtain from the insurers that they commit to personally and directly inform the Contracting Authority of any event likely to reduce, cancel or alter in any manner whatsoever, that coverage. The insurers shall deliver this information as quickly as possible, and in any event at least thirty (30) days before the reduction, cancellation or alteration of the cover is effective. The Contracting Authority reserves the right to indemnify the insurer in case the Contractor fails to pay the premium, without prejudice to the Contracting Authority's right to recover the amount of the premium it paid, and to subsequently seek compensation for its possible resulting damage.

c) Whenever possible, the Contractor shall ensure that the subscribed insurance contracts contain a waiver of recourse in favor of the Contracting Authority, its agents and employees.

d) The purchase of adequate insurances by the Contractor shall in no case exempt it from its statutory and/or contractual liabilities.

e) The Contractor shall fully bear the consequences of a total or partial lack of coverage, and to the full discharge of the Contracting Authority.

f) The Contractor shall ensure that its staff, its subcontractors and any person for whom the Contractor is answerable comply with the same insurance requirements imposed to it under this contract. In case of default of insurance or inadequate insurance of its staff, its subcontractors or any person for which the Contractor is answerable, the Contractor shall indemnify the Contracting Authority from all consequences resulting therefrom.

g) Under its own responsibility and without prejudice to the obligation to take out all insurance covering its obligations under this contract, the Contractor shall ensure that all compulsory insurances are subscribed in compliance with the laws and regulations in force in the country in which the services are to be performed. It shall also ensure that all possible statutory obligations applying to the coverage are complied with.

h) The Contracting Authority shall not bear any liability for the assessment and adequacy of insurance policies taken out by the Contractor with its contractual and/or statutory obligations.

i) In any event, the Contractor shall take out the insurance referred to below.

13.3. Insurance – Specific issues

a) The Contractor shall take out all insurance necessary to cover its liability, both with regard to its professional liability and its liability as provided under Article 12.

b) The contractor shall ensure that itself, its staff, its subcontractors and any person for which the Contractor is answerable, are covered by an insurance policy covering, in addition to the possible intervention of any statutory insurance:

i. all medical expenses, including hospital expenses;

ii. the full cost of repatriation in case of illness, accident, or in the event of death by disease or accident;

iii. accidental death or permanent disability resulting from bodily injury incurred in connection with the contract.

In the absence of adequate insurance, the Contracting Authority may bear such costs to the benefit of the Contractor itself, its staff, its subcontractors and any person for which the Contractor is answerable. This bearing of the costs by the Contracting Authority shall be subsidiary and may be claimed against the Contractor, its subcontractors and any person who should have taken out this insurance, without prejudice to the compensation of the Contracting Authority's possibly resulting damage.

c) The Contractor shall take out insurance policies providing coverage of the Contractor itself, its staff, its subcontractors and any person for which the Contractor is answerable, in case of an accident at work or on the way to work. It shall ensure that its subcontractors do the same. It indemnifies the Contracting Authority against any claims that its employees or those of its subcontractors could have in this regard. For its permanent expatriate staff, where appropriate, the Contractor shall in addition comply with the laws and regulations applicable in the country of origin.

d) The Contractor shall also insure the personal effects of its employees, experts and their families located in the partner country against loss or damage.

13.4. Security arrangements

The Contractor shall put in place security measures for its employees, experts and their families located in the partner country commensurate with the physical danger (possibly) facing them.

The Contractor shall also be responsible for monitoring the level of physical risk to which its employees, experts and their families located in the partner country are exposed and for keeping the Contracting Authority informed of the situation. If the Contracting Authority or the Contractor becomes aware of an imminent threat to the life or health of any of its employees, experts or their families, the Contractor must take immediate emergency action to remove the individuals concerned to safety. If the Contractor takes such action, he must communicate this immediately to the Project Manager and this may lead to suspension of the contract in accordance with Article 35.

ARTICLE 14. INTELLECTUAL AND INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS

14.1. A "result" shall be any outcome of the implementation of the contract and provided as such by the Contractor.

14.2. The ownership of all the results or rights thereon as listed in the tender specification and the tender attached to the contract, including copyright and other intellectual or industrial property rights, and

all technological solutions and information embodied therein, obtained in performance of the contract, shall be irrevocably and fully vested to the Contracting Authority from the moment these results or rights are delivered to it and accepted by it. The Contracting Authority may use them as it sees fit and in particular may store, modify, translate, display, reproduce, publish or communicate by any medium, as well as, assign, transfer them as it sees fit.

14.3. For the avoidance of doubt and where applicable, any such vesting of rights is also deemed to constitute an effective transfer of the rights from the Contractor to the Contracting Authority.

14.4. The above vesting of rights in the Contracting Authority under this contract covers all territories worldwide and is valid for the whole duration of intellectual or industrial property rights protection, unless stipulated otherwise by the Contracting Authority and the Contractor.

14.5. The Contractor shall ensure that delivered results are free of rights or claims from third parties including in relation to pre-existing rights, for any use envisaged by the Contracting Authority. If the Contracting Authority so requires, the Contractor shall provide exhaustive proof of ownership or rights to use all necessary rights, as well as, of all relevant agreements of the creator(s).

14.6. All reports and data such as maps, diagrams, drawings, specifications, plans, statistics, computations, databases format and data, software and any supporting records or materials acquired, compiled or prepared by the Contractor in the performance of the contract, as well as, any outcome of the implementation of the contract, shall be the absolute property of the Contracting Authority unless otherwise specified. The Contractor shall, upon completion of the contract, deliver all such documents and data to the Contracting Authority. The Contractor must not retain copies of such documents and data and must not use them for purposes unrelated to the contract without the prior consent of the Contracting Authority.

14.7. The Contractor shall not publish articles relating to the services or refer to them when carrying out any services for others, or divulge information obtained by the Contractor in the course of the contract for purposes other than its performance, without the prior consent of the Contracting Authority.

14.8. By delivering the results the Contractor warrants that the above transfer of rights does not violate any law or infringe any rights of others and that it possesses the relevant rights or powers to execute the transfer. It also warrants that it has paid or has verified payment of all fees including fees to collecting societies, related to the final results.

14.9. The Contractor shall indemnify and hold the Contracting Authority harmless for all damages and cost incurred due to any claim brought by any third party including creators and intermediaries for any alleged breach of any intellectual, industrial or other property right based on the Contracting Authority's use as specified in the contract of patents, licenses, drawings, designs, models, or brand or trade-marks, except where such infringement results from compliance with the design or specification provided by the Contracting Authority.

NATURE OF THE SERVICES

ARTICLE 15. THE SCOPE OF THE SERVICES

15.1. The scope of the services is specified in Annex II and Annex III.

15.2. Where the contract is for an advisory function for the benefit of the Contracting Authority and/or Project Manager in respect of all the technical aspects of the project which may arise out of its implementation, the Contractor shall not have decision-making responsibility.

15.3. Where the contract is for management of the implementation of the project, the Contractor shall assume all the duties of management inherent in supervising the implementation of a project, subject to the Project Manager's authority.

15.4. If the Contractor is required to prepare a tender dossier, the dossier shall contain all documents necessary for consulting suitable Contractors, manufacturers and suppliers, and for preparing tender procedures with a view to carrying out the works or providing the supplies or services

covered by an invitation to tender. The Contracting Authority shall provide the Contractor with the information necessary for drawing up the administrative part of the tender dossier.

ARTICLE 16. STAFF

16.1. For fee-based contracts, the Contractor must inform the Contracting Authority of all staff which the Contractor intends to use for the implementation of the tasks, other than the key experts whose CVs are included in Annex IV. Annex II and/or Annex III shall specify the minimum level of training, qualifications and experience of the staff and, where appropriate, the specialisation required. The Contracting Authority shall have the right to oppose the Contractor's choice of staff.

16.2. All those working on the project with the approval of the Contracting Authority shall commence their duties on the date or within the period laid down in Annex II and/or Annex III, or, failing this, on the date or within the periods notified to the Contractor by the Contracting Authority or the Project Manager.

16.3. Save as otherwise provided in the contract, those working on the contract shall reside close to their normal place of posting. Where part of the services is to be performed outside the partner country, the Contractor shall keep the Project Manager informed of the names and qualifications of staff assigned to that part of the services.

16.4. The Contractor shall:

(a) forward to the Project Manager within 30 days of the signature of the contract by both parties, the timetable proposed for placement of the staff;

(b) inform the Project Manager of the date of arrival and departure of each member of staff;

(c) submit to the Project Manager for its approval a timely request for the appointment of any non-key experts.

16.5. The Contractor shall provide its staff with all financial and technical means needed to enable them to carry out their tasks described under this contract efficiently.

16.6. No recruitment of an expert by the Contractor can create contractual relations between the expert and the Contracting Authority.

ARTICLE 17. REPLACEMENT OF STAFF

17.1. The Contractor shall not make changes to the agreed staff without the prior approval of the Contracting Authority. The Contractor must on its own initiative propose a replacement in the following cases:

(a) In the event of death, in the event of illness or in the event of accident of an agreed staff;

(b) If it becomes necessary to replace an agreed staff for any other reasons beyond the Contractor’s control (e.g. resignation, etc.).

17.2. Moreover, in the course of performance, and on the basis of a written and justified request to which the Contractor shall provide its own and the agreed staff’s observations, the Contracting Authority can order an agreed staff to be replaced.

17.3. Where an agreed staff must be replaced, the replacement must possess at least equivalent qualifications and experience, and the remuneration to be paid to the replacement cannot exceed that received by the agreed staff who has been replaced. Where the Contractor is unable to provide a replacement with equivalent qualifications and/or experience, the Contracting Authority may either decide to terminate the contract, if the proper performance of it is jeopardised, or, if it considers that this is not the case, accept the replacement, provided that the fees of the latter are renegotiated to reflect the appropriate remuneration level.

17.4. Additional costs incurred by the replacement of an agreed staff are the responsibility of the Contractor. The Contracting Authority makes no payment for the period when the agreed staff to be replaced is absent. The replacement of any agreed staff, whose name is listed in Annex IV of the contract, must be proposed by the Contractor within 15 calendar days from the first day of the

agreed staff's absence. If after this period the Contractor fails to propose a replacement in accordance with Article 17.3 above, the Contracting Authority may apply liquidated damages up to 10% of the remaining fees of that expert to be replaced. The Contracting Authority must approve or reject the proposed replacement within 30 days.

17.5. The partner country may be notified of the identity of the agreed staff proposed to be added or replaced in the contract to obtain its approval. The partner country must not withhold its approval unless it submits duly substantiated and justified objections to the proposed experts in writing to the Contracting Authority within 15 days of the date of the request for approval.

ARTICLE 18. TRAINEES

18.1. If required in the terms of reference, the Contractor shall provide training for the period of implementation of the tasks for trainees assigned to it by the Contracting Authority under the terms of the contract.

18.2. Instruction by the Contractor of such trainees shall not confer on them the status of employees of the Contractor. However, they must comply with the Contractor's instructions, and with the provisions of article 8, as if they were employees of the Contractor. The Contractor may on reasoned request in writing obtain the replacement of any trainee whose work or conduct is unsatisfactory.

18.3. Unless otherwise provided in the contract, allowance for trainees covering notably travel, accommodation and all other expenses incurred by the trainees, shall be borne by the Contracting Authority.

18.4. The Contractor shall report at quarterly intervals to the Contracting Authority on the training assignment. Immediately prior to the end of the period of implementation of the tasks, the Contractor shall draw up a report on the result of the training and an assessment of the qualifications obtained by the trainees with a view to their future employment. The form of such reports and the procedure for presenting them shall be as laid down in the terms of reference.

PERFORMANCE OF THE CONTRACT

ARTICLE 19. IMPLEMENTATION OF THE TASKS AND DELAYS

19.1. The Special Conditions fix the date on which implementation of the tasks is to commence.

19.2. The period of implementation of tasks shall commence on the date fixed in accordance with Article 19.1 and shall be as laid down in the Special Conditions, without prejudice to extensions of the period which may be granted.

19.3. If the Contractor fails to perform the services within the period of implementation of the tasks specified in the contract, the Contracting Authority shall, without formal notice and without prejudice to its other remedies under the contract, be entitled to liquidated damages for every day which shall elapse between the end of the period of implementation of the tasks specified in the contract and the actual date of completion of these tasks.

19.4. The daily rate for liquidated damages is calculated by dividing the contract value by the number of days of the period of implementation of the tasks, up to a maximum of 15% of the total value of the contract.

19.5. If the Contracting Authority has become entitled to claim 15% of the contract value, it may, after giving notice to the Contractor:

(a) terminate the contract, and;

(b) enter into a contract with a third party to complete the services, at the Contractor's cost.

ARTICLE 20. AMENDMENT TO THE CONTRACT

20.1. Any amendment to the contract affecting its object or scope, such as amendment to the total contract amount, replacement of an agreed staff the Curriculum Vitae of which is part of the contract and change of the period of implementation shall be formalised by means of an addendum. Both parties may request an addendum for amendment to the contract according to the following principles:

(a) An addendum for amendment may be requested only during the period of execution of the contract;

(b) Any request for an addendum shall be submitted in writing to the other party at least thirty days before the date on which the intended addendum is required to enter into force. In case of special circumstances duly substantiated by the Contractor, the Contracting Authority may accept a different notice period.

The requested party shall notify the requesting party of its decision concerning the request within 30 days from its receipt. There is no automatic amendment without written confirmation by the requested party.

20.2. Additionally, the Project Manager has the power to issue administrative orders requesting an amendment to the contract not affecting its object or scope, including on request of the Contractor, according to the following principles:

a) The requested contract amendment may take the form of additions, omissions, substitutions, changes in quality, quantity, specified sequence, method or timetable of implementation of the services;

b) Prior to the issuance of any administrative order, the Project Manager shall notify the Contractor of the nature and the form of the proposed amendment.

The Contractor shall then, without delay, submit to the Project Manager a written proposal containing:

(i) all measures required to comply with the requested amendment,

(ii) an updated timetable for implementation of the tasks, and,

(iii) if necessary, a proposed financial adjustment to the contract, using the contractual fee rates when the tasks are similar. When the tasks are not similar, the contractual fee rates shall be applied when reasonable.

Following receipt of the Contractor's proposal, the Project Manager shall decide as soon as possible whether or not the amendment shall be carried out.

If the Project Manager decides that the amendment shall be carried out, it shall notify the Contractor through an administrative order stating that the Contractor shall carry out the amendment at the prices and under the conditions given in the Contractor's proposal or as modified by the Project Manager in agreement with the Contractor.

c) On receipt of the administrative order, the Contractor shall carry out the amendments detailed in that administrative order as if such amendments were stated in the contract.

d) For fee based contracts, administrative orders that have an impact on the contractual budget are limited to transfers within the fees, or transfers from the fees to the Incidental Expenditures, within the limits of Article 20.3.

e) For global price contracts, administrative orders cannot have an impact on the contractual budget.

20.3. No amendment either by means of addendum or through administrative order shall lead to decreasing the amount within the contractual budget allocated to expenditure verification, or change the award conditions prevailing at the time the contract was awarded.

20.4. Any amendment carried out by the Contractor without an administrative order or without an addendum to the contract is not allowed and made at the Contractor's own financial risk.

20.5. Where an amendment is required by a default or breach of contract by the Contractor, any additional cost attributable to such amendment shall be borne by the Contractor.

20.6. The Contractor shall notify the Contracting Authority of any change of address and bank account using the form in Annex VI to notify any change in its bank account. The Contracting Authority shall have the right to oppose the Contractor's change of bank account. The Contractor shall notify the Contracting Authority of any change of auditor which the Contracting Authority needs to approve.

ARTICLE 21. WORKING HOURS

21.1. The days and hours of work of the Contractor or the Contractor's staff shall respect the laws, regulations and customs of the country where the services have to be rendered and the requirements of the services.

ARTICLE 22. LEAVE ENTITLEMENT

22.1. For fee-based contracts, the annual leave to be taken during the period of implementation of the tasks shall be at a time approved by the Project Manager.

22.2. For fee-based contracts, the fee rates are deemed to take into account the annual leave of up to 2 months for the Contractor's staff during the period of implementation of the tasks. Consequently, days taken as annual leave shall not be considered to be working days.

22.3. The Contractor shall only be paid for the days actually worked. Any cost related to sick or casual leave shall be covered by the Contractor. The Contractor shall inform the Project Manager of any impact of such leave on the period of implementation of the tasks.

ARTICLE 23. INFORMATION

23.1. The Contractor shall provide any information relating to the services and the project to the Project Manager, the European Commission, the European Court of Auditors or any person authorised by the Contracting Authority.

23.2. The Contractor shall allow the Project Manager or any person authorised by the Contracting Authority or the Contracting Authority itself to inspect or audit the records and accounts relating to the services and to make copies thereof both during and after provision of the services.

ARTICLE 24. RECORDS

24.1. The Contractor shall keep full accurate and systematic records and accounts in respect of the services in such form and detail as is sufficient to establish accurately that the number of working days and the actual incidental expenditure identified in the Contractor's invoice(s) have been duly incurred for the performance of the services.

24.2. For fee-based contracts, timesheets recording the days or hours worked by the Contractor's staff shall be maintained by the Contractor. The timesheets filled in by the experts shall be confirmed on a monthly basis by the Contractor and shall be approved by the Project Manager or any person authorised by the Contracting Authority or the Contracting authority itself. The amounts invoiced by the Contractor must correspond to these timesheets. Time spent travelling exclusively and necessarily for the purpose of the implementation of the contract, by the most direct route, may be included in the numbers of days or hours, as appropriate, recorded in these timesheets. Travel undertaken by the expert for mobilisation and demobilisation as well as for leave purposes shall not be considered as working days. A minimum of 7 hours worked are deemed to be equivalent to one day worked. For all experts, their time input shall be rounded to the nearest whole number of days worked for the purposes of invoicing.

24.3. Any records must be kept for a seven year period after the final payment made under the contract. These documents comprise any documentation concerning income and expenditure and any

inventory, necessary for the checking of supporting documents, including timesheets, plane and transport tickets, pay slips for the remuneration paid to the experts and invoices or receipts for incidental expenditure. In case of failure to maintain such records the Contracting Authority may, without formal notice thereof, apply as of right the sanction for breach of contract provided for in Articles 34 and 36.

ARTICLE 25. VERIFICATIONS, CHECKS AND AUDITS BY EUROPEAN UNION BODIES

25.1. The Contractor shall allow the European Commission, the European Anti-Fraud Office and the European Court of Auditors to verify, by examining the documents and to make copies thereof or by means of on-the-spot checks, including checks of documents (original or copies), the implementation of the contract. In order to carry out these verifications and audits, European Union bodies mentioned above shall be allowed to conduct a full audit, if necessary, on the basis of supporting documents for the accounts, accounting documents and any other document relevant to the financing of the contract. The Contractor shall ensure that on-the-spot accesses is available at all reasonable times, notably at the Contractor's offices, to its computer data, to its accounting data and to all the information needed to carry out the audits, including information on individual salaries of persons involved in the contract. The Contractor shall ensure that the information is readily available at the moment of the audit and, if so requested, that data be handed over in an appropriate form. These inspections may take place up to seven years after the final payment.

25.2. Furthermore, the Contractor shall allow the European Anti-Fraud Office to carry out checks and verification on the spot in accordance with the procedures set out in the European Union legislation for the protection of the financial interests of the European Union against fraud and other irregularities.

25.3. To this end, the Contractor undertakes to give appropriate access to staff or agents of the European Commission, of the European Anti-Fraud Office and of the European Court of Auditors to the sites and locations at which the contract is carried out, including its information systems, as well as all documents and databases concerning the technical and financial management of the project and to take all steps to facilitate their work. Access given to agents of the European Commission, European Anti-Fraud Office and the European Court of Auditors shall be on the basis of confidentiality with respect to third parties, without prejudice to the obligations of public law to which they are subject. Documents shall be easily accessible and filed so as to facilitate their examination. The Contractor shall inform the Contracting Authority of their precise location.

25.4. The Contractor guarantees that the rights of the European Commission, of the European Anti-Fraud Office and of the European Court of Auditors to carry out audits, checks and verification shall be equally applicable, under the same conditions and according to the same rules as those set out in this Article, to any subcontractor or any other party benefiting from EU budget/EDF funds.

25.5. Failure to comply with the obligations set forth in Article 25.1 to 25.4 constitutes a case of serious breach of contract.

ARTICLE 26. INTERIM AND FINAL REPORTS

26.1. Unless otherwise provided in the Terms of Reference, the Contractor shall draw up interim reports and a final report during the period of implementation of the tasks. These reports shall consist of a narrative section and a financial section. The format of such reports is as notified to the Contractor by the Project Manager during the period of implementation of the tasks.

26.2. All invoices must be accompanied by an interim or final report. All invoices for fee-based contracts must also be accompanied by an up to date financial report and an invoice for the actual costs of the expenditure verification. The structure of the interim or final financial report shall be the same as that of the contractually approved budget (Annex V). This financial report shall indicate, at a minimum, the expenditure of the reporting period, the cumulative expenditure and the balance available.

26.3. Immediately prior to the end of the period of implementation of the tasks, the Contractor shall draw up a final progress report together which must include, if appropriate, a critical study of any major problems which may have arisen during the performance of the contract.

26.4. This final progress report shall be forwarded to the Project Manager not later than 60 days after the end of the period of implementation of the tasks. Such report shall not bind the Contracting Authority.

26.5. Where the contract is performed in phases, the implementation of each phase shall give rise to the preparation of a final progress report by the Contractor.

26.6. Interim and final progress reports are covered by the provisions of Article 14.

ARTICLE 27. APPROVAL OF REPORTS AND DOCUMENTS

27.1. The approval by the Contracting Authority of reports and documents drawn up and forwarded by the Contractor shall certify that they comply with the terms of the contract.

27.2. Where a report or document is approved by the Contracting Authority subject to amendments to be made by the Contractor, the Contracting Authority shall prescribe a period for making the amendments requested.

27.3. Where the final progress report is not approved, the dispute settlement procedure is automatically invoked.

27.4. Where the contract is performed in phases, the implementation of each phase shall be subject to the approval, by the Contracting Authority, of the preceding phase except where the phases are carried out concurrently.

27.5. The Contracting Authority's time limit for accepting reports or documents shall be considered included in the time limit for payments indicated in Article 29, unless otherwise specified in the Special Conditions.

PAYMENTS & DEBT RECOVERY

ARTICLE 28. EXPENDITURE VERIFICATION

28.1. No expenditure verification report is required for global price contracts.

28.2. Before payments are made for fee-based contracts an external auditor must examine and verify the invoices and the financial reports sent by the Contractor to the Contracting Authority. The auditor shall meet the requirements set out in the Terms of Reference for expenditure verification and shall be approved by the Contracting Authority.

28.3. The auditor must satisfy itself that relevant, reliable and sufficient evidence exists that:

(a) the experts employed by the Contractor for the contract have been working as evidenced on the contract (as corroborated by independent, third-party evidence, where available) for the number of days claimed in the Contractor's invoices and in the financial reporting spreadsheet submitted with the interim progress reports; and

(b) the amounts claimed as incidental expenditure have actually and necessarily been incurred by the Contractor in accordance with the requirements of the terms of reference of the contract.

On the basis of its verification, the auditor submits to the Contractor an expenditure verification report in accordance with the model in Annex VII.

28.4. The Contractor grants the auditor all access rights mentioned in Article 25.

28.5. The Contracting Authority reserves the right to require that the auditor be replaced if considerations which were unknown when the contract was signed cast doubt on the auditor's independence or professional standards.

ARTICLE 29. PAYMENT AND INTEREST ON LATE PAYMENT

29.1. Payments will be made in accordance with one of the options below, as identified in the Special Conditions.

Option 1: Fee-based contract:

The Contracting Authority will make payments to the Contractor in the following manner:

1. A first payment of pre-financing, if requested by the Contractor, of an amount up to maximum 20% of the maximum contract value stated in point 2 of the contract, within 30 days of receipt by the Contracting Authority of an invoice, of the contract signed by both parties, and of a financial guarantee if requested, as defined in Article 30.

2. Six-monthly further interim payments, as indicated in the Special Conditions, within 60 days of the Contracting Authority receiving an invoice accompanied by an interim progress report and an expenditure verification report, subject to approval of those reports in accordance with Article 27. Such interim payments shall be of an amount equivalent to the costs incurred on the basis of the expenditure verification reports. When 80 % of the maximum contract value stated in point 2 of the contract has been paid (pre-financing and interim payments) the amounts due to the contractor shall be deducted from the pre-financing payment until it is completely reimbursed before any additional payment is made.

3. The invoices must be paid such that the sum of payments does not exceed 90% of the maximum contract value stated in point 2 of the contract; the 10% being the minimum final payment.

4. The balance of the final value of the contract after verification, subject to the maximum contract value stated in point 2 of the contract, after deduction of the amounts already paid, within 90 days of the Contracting Authority receiving a final invoice accompanied by the final progress report and a final expenditure verification report, subject to approval of those reports in accordance with Article 27.

Option 2: Global price contract:

If the contract is not divided between different outputs that the Contracting Authority can approve independently, or has a duration of less than two years, the Contracting Authority will make payments to the Contractor in the following manner:

1. a pre-financing payment if requested by the Contractor, of an amount up to 40% of the contract value stated in point 2 of the contract within 30 days of receipt by the Contracting Authority of an invoice, of the contract signed by both parties, and of a financial guarantee if requested, as defined in Article 30;

2. the balance of the contract value stated in point 2 of the contract within 90 days of the Contracting Authority receiving a final invoice accompanied by the final progress report, subject to approval of that report in accordance with Article 27.

If the contract has a duration of at least two years and if the budget is divided between different outputs that the Contracting Authority can approve independently, the Contracting Authority will make payments to the Contractor in the following manner:

1. a pre-financing payment if requested by the Contractor, of an amount up to 40% of the contract value stated in point 2 of the contract within 30 days of receipt by the Contracting Authority of an invoice, of the contract signed by both parties, and of a financial guarantee if requested, as defined in Article 30;

2. one interim payment at the end of each 12 months of implementation of the contract, of an amount corresponding to the outputs delivered, within 60 days of the

Contracting Authority receiving an invoice accompanied by an interim progress report, subject to approval of this report in accordance with Article 27;

3. The invoices must be paid such that the sum of payments does not exceed 90% of the maximum contract value stated in point 2 of the contract; the 10% being the minimum final payment.

4. the balance of the contract value stated in point 2 of the contract within 90 days of the Contracting Authority receiving a final invoice accompanied by the final progress report, subject to approval of that report in accordance with Article 27.

29.2. The date of payment shall be the date on which the paying account is debited. The invoice shall not be admissible if one or more essential requirements are not met. Without prejudice to Article 36.2, the Contracting Authority may halt the countdown towards this deadline for any part of the invoiced amount disputed by the Project Manager by notifying the Contractor that part of the invoice is inadmissible, either because the amount in question is not due or because the relevant report cannot be approved and the Contracting Authority thinks it necessary to conduct further checks. In such cases, the Contracting Authority shall not unreasonably withhold any undisputed part of the invoiced amount but may request clarification, alteration or additional information, which shall be produced within 30 days of the request. The countdown towards the deadline shall resume on the date on which a correctly formulated invoice is received by the Contracting Authority. If part of the invoice is disputed, the undisputed amount of the invoice shall not be withheld and must be paid according to the payment schedule set in Article 29.1.

29.3. Once the deadline referred to above has expired, the Contractor - unless it is a government department or public body in an EU Member State - shall, within two months of receiving late payment, receive default interest:

- at the rate applied by the European Central Bank to its main refinancing transactions in euro, as published in the Official Journal of the European Union, C series, where payments are in euro,
- at the rediscount rate applied by the central bank of the country of the Contracting Authority if payments are in the currency of that country,

on the first day of the month in which the time-limit expired, plus eight percentage points. The interest be payable for the time elapses between the expiry of the payment deadline (exclusive) and the date on which the Contracting Authority's account is debited (inclusive).

By way of exception, when the interest calculated in accordance with the first subparagraph is lower than or equal to EUR 200, it shall be paid to the creditor only upon a demand submitted within two months of receiving late payment.

29.4. Payments due by the Contracting Authority shall be made into the bank account mentioned on the financial identification form completed by the Contractor. A new financial identification form must be used to report any change of bank account and must be attached to the invoice.

29.5. Payments shall be made in euro or in the national currency as specified in the Special Conditions. The Special Conditions shall lay down the administrative or technical conditions governing payments of pre-financing, interim and/or final payments made in accordance with the General Conditions. Where payment is in euro, for the purposes of the Provision for incidental expenditure, actual expenditure shall be converted into euro at the rate published on the Infor-Euro on the first working day of the month in which the invoice is dated. Where payment is in the national currency, it shall be converted into the national currency at the rate published on the Infor-Euro on the first working day of the month in which the payment is made.

29.6. For fee-based contracts, invoices shall be accompanied by copies of, or extracts from, the corresponding approved timesheets referred to in Article 24.2 to verify the amount invoiced for the time input of the experts. A minimum of 7 hours worked are deemed to be equivalent to one day

worked. For all experts, their time input must be rounded to the nearest whole number of days worked for the purposes of invoicing.

29.7. Payment of the final balance shall be subject to performance by the Contractor of all its obligations relating to the implementation of all phases or parts of the services and to the approval by the Contracting Authority of the final phase or part of the services. Final payment shall be made only after the final progress report and a final statement, identified as such, shall have been submitted by the Contractor and approved as satisfactory by the Contracting Authority.

29.8. The payment obligations of the European Commission under the contract shall cease at most 18 months after the end of the period of implementation of the tasks, unless the contract is terminated in accordance with these General Conditions.

29.9. Prior to, or instead of, terminating the contract as provided for in Article 36, the Contracting Authority may suspend payments as a precautionary measure without prior notice.

29.10. Where the award procedure or the performance of the contract proves to have been subject to substantial errors, irregularities or fraud attributable to the Contractor, the Contracting Authority may in addition to the possibility to suspend the performance of the contract in accordance with Article 35.2 and terminate the contract as provided for in Article 36, refuse to make payments and/or recover amounts already paid, in proportion to the seriousness of the errors irregularities or fraud.

29.11. If the contract is terminated for any reason whatsoever, the guarantee securing the pre-financing may be invoked forthwith in order to repay the balance of the pre-financing still owed by the Contractor, and the guarantor shall not delay payment or raise objection for any reason whatever.

ARTICLE 30. FINANCIAL GUARANTEE

30.1. Unless otherwise provided for in the Special Conditions, the Contractor shall provide a financial guarantee for the full amount of the pre-financing payment. The financial guarantee shall be in the format provided for in the contract and may be provided in the form of a bank guarantee, a banker's draft, a certified cheque, a bond provided by an insurance and/or bonding company, an irrevocable letter of credit or a cash deposit made with the Contracting Authority. If the financial guarantee is to be provided in the form of a bank guarantee, a banker's draft, a certified cheque or a bond, it shall be issued by a bank or bonding and/or insurance company approved by the Contracting Authority. This financial guarantee shall remain valid until it is released by the Contracting Authority in accordance with Article 30.5 or Article 30.6, as appropriate. Where the Contractor is a public body the obligation for a financial guarantee may be waived depending on a risk assessment made.

30.2. The financial guarantee shall be provided on the letterhead of the financial institution using the template provided in Annex VI.

30.3. Should the financial guarantee cease to be valid and the Contractor fail to re-validate it, either a deduction equal to the amount of the pre-financing may be made by the Contracting Authority from future payments due to the Contractor under the contract, or the Contracting Authority shall give formal notice to the Contractor to provide a new guarantee on the same terms as the previous one. Should the Contractor fail to provide a new guarantee, the Contracting Authority may terminate the contract.

30.4. If the contract is terminated for any reason whatsoever, the financial guarantee may be invoked forthwith in order to repay any balance still owed to the Contracting Authority by the Contractor, and the guarantor shall not delay payment or raise objection for any reason whatsoever.

30.5. For fee-based contracts, the financial guarantee shall be released when the prefinancing is reimbursed in accordance with Article 29.1.

30.6. For global price contracts, (i) if the contract is not divided between different outputs that the Contracting Authority can approve independently, or has a duration of less than two years, the financial guarantee shall remain in force until the final payment has been made, and (ii) if the contract has a duration of at least two years and if the budget is divided between different outputs

that the Contracting Authority can approve independently, the financial guarantee shall be released when the prefinancing is reimbursed in accordance with Article 29.1.

ARTICLE 31. RECOVERY OF DEBTS FROM THE CONTRACTOR

31.1. The Contractor undertakes to repay any amounts paid in excess of the final amount due to the Contracting Authority before the deadline indicated in the debit note which is 45 days from the issuing of that note.

31.2. Should the Contractor fail to make repayment within the above deadline; the Contracting Authority may (unless the Contractor is a government department or public body of an EU Member State) increase the amounts due by adding interest:

(a) at the rediscount rate applied by the central bank of the country of the Contracting Authority if payments are in the currency of that country,

(b) at the rate applied by the European Central Bank to its main refinancing transactions in euro, as published in the Official Journal of the European Union, C series, where payments are in euro,

on the first day of the month in which the time-limit expired, plus eight percentage points. The default interest shall be incurred over the time which elapses between the date of the payment deadline, and the date on which the payment is actually made. Any partial payments shall first cover the interest thus established.

31.3. Amounts to be repaid to the Contracting Authority may be offset against amounts of any kind due to the Contractor. This shall not affect the party's right to agree on payment in installments.

31.4. Bank charges arising from the repayment of amounts due to the Contracting Authority shall be borne entirely by the Contractor.

31.5. Without prejudice to the prerogative of the Contracting Authority, if necessary, the European Union may as a donor proceed itself to the recovery by any means.

ARTICLE 32. REVISION OF PRICES

32.1. The contract shall be at fixed prices, which shall not be revised.

ARTICLE 33. PAYMENT TO THIRD PARTIES

33.1. Orders for payments to third parties may be carried out only after an assignment made in accordance with Article 3. The assignment shall be notified to the Contracting Authority.

33.2. Notification of beneficiaries of the assignment shall be the sole responsibility of the Contractor.

33.3. In the event of a legally binding attachment of the property of the Contractor affecting payments due to it under the contract and without prejudice to the time limit laid down in Article 29, the Contracting Authority shall have 30 days, starting from the day when it receives notification of the definitive lifting of the obstacle to payment, to resume payments to the Contractor.

BREACH OF CONTRACT, SUSPENSION AND TERMINATION

ARTICLE 34. BREACH OF CONTRACT

34.1. Either party commits a breach of contract where it fails to perform its obligations in accordance with the provisions of the contract.

34.2. Where a breach of contract occurs, the party injured by the breach is entitled to the following remedies:

a) damages; and/or

b) termination of the contract.

34.3. Damages may be either:

a) general damages; or
b) liquidated damages.

34.4. Should the Contractor fail to perform any of its obligations in accordance with the provisions of the contract, the Contracting Authority is without prejudice to its right under article 34.2, also entitled to the following remedies;

a) suspension of payments; and/or
b) reduction or recovery of payments in proportion to the failure's extent.

34.5. Where the Contracting Authority is entitled to damages, it may deduct such damages from any sums due to the Contractor or call on the appropriate guarantee.

34.6. The Contracting Authority shall be entitled to compensation for any damage which comes to light after the contract is completed in accordance with the law governing the contract.

ARTICLE 35. SUSPENSION OF THE CONTRACT

35.1. The Contractor shall, on the order of the Contracting Authority, suspend the execution of the contract or any part thereof for such time or times and in such manner as the Contracting Authority may consider necessary. The suspension shall take effect on the day the Contractor receives the order or at a later date when the order so provides.

35.2. Suspension of the contract in the event of presumed substantial errors or irregularities or fraud: The contract may be suspended in order to verify whether presumed substantial errors or irregularities or fraud occurred during the award procedure or the performance of the contract. If these are not confirmed, performance of the contract shall resume as soon as possible.

35.3. During the period of suspension, the Contractor shall take such protective measures as may be necessary.

35.4. Additional expenses incurred in connection with such protective measures may be added to the contract price, unless:

a) otherwise provided for in the contract; or
b) such suspension is necessary by reason of some breach or default of the Contractor; or
c) the presumed substantial errors or irregularities or fraud mentioned in article 35.2 are confirmed and attributable to the Contractor.

35.5. The Contractor shall only be entitled to such additions to the contract price if it notifies the Project Manager, within 30 days after receipt of the order to suspend execution of the contract, of its intention to claim them.

35.6. The Contracting Authority, after consulting the Contractor, shall determine such additions to the contract price and/or extension of the period of performance to be granted to the Contractor in respect of such claim as shall, in the opinion of the Contracting Authority be fair and reasonable.

35.7. The Contracting Authority shall, as soon as possible, order the Contractor to resume the contract suspended or inform the Contractor that it terminates the contract. If the period of suspension exceeds 90 days and the suspension is not due to the Contractor's breach or default, the Contractor may, by notice to the Contracting Authority, request to proceed with the contract within 30 days, or terminate the contract.

ARTICLE 36. TERMINATION BY THE CONTRACTING AUTHORITY

36.1. The Contracting Authority may, at any time and with immediate effect, subject to Article 36.8, terminate the contract, except as provided for under Article 36.2.

36.2. Subject to any other provision of these General Conditions the Contracting Authority may, by giving seven days' notice to the Contractor, terminate the contract in any of the following cases where:

(a) the Contractor is in serious breach of contract for failure to perform its contractual obligations;

(b) the Contractor fails to comply within a reasonable time with the notice given by the Project Manager requiring it to make good the neglect or failure to perform its obligations under the contract which seriously affects the proper and timely performance of the services;

(c) the Contractor refuses or neglects to carry out any administrative orders given by the Project Manager;

(d) the Contractor assigns the contract or subcontracts without the authorisation of the Contracting Authority;

(e) the Contractor is bankrupt, subject to insolvency or winding up procedures, is having its assets administered by a liquidator or by the courts, has entered into an arrangement with creditors, has suspended business activities, or is in any analogous situation arising from a similar procedure provided for under any national law or regulations relevant to that Contractor;

(f) any organisational modification occurs involving a change in the legal personality, nature or control of the Contractor, unless such modification is recorded in an addendum to the contract;

(g) any other legal disability hindering performance of the contract occurs;

(h) the Contractor fails to provide the required guarantees or insurance, or the person providing the earlier guarantee or insurance is not able to abide by its commitments;

(i) the Contractor has been guilty of grave professional misconduct proven by any means which the Contracting Authority can justify;

(j) it has been established by a final judgment or a final administrative decision or by proof in possession of the Contracting Authority that the Contractor has been guilty of fraud, corruption, involvement in a criminal organisation, money laundering or terrorist financing, terrorist related offences, child labour or other forms of trafficking in human beings or has committed an irregularity;

(k) the Contractor, in the performance of another contract financed by the EU budget/EDF funds, has been declared to be in serious breach of contract, which has led to its early termination or the application of liquidated damages or other contractual penalties or which has been discovered following checks, audits or investigations by the European Commission, the Contracting Authority, OLAF or the Court of Auditors;

(l) after the award of the contract, the award procedure or the performance of the contract proves to have been subject to substantial errors, irregularities or fraud;

(m) the award procedure or the performance of another contract financed by the EU budget/EDF funds proves to have been subject to substantial errors, irregularities or fraud which are likely to affect the performance of the present contract;

(n) the Contractor fails to perform its obligation in accordance with Article 8 and Article 9;

(o) the Contractor is unable to provide a suitable replacement to an expert, the absence of which affects the proper performance of the contract.

The cases of termination under points (e), (i), (j), (l), (m) and (n) may refer also to persons who are members of the administrative, management or supervisory body of the Contractor and/or to persons having powers of representation, decision or control with regard to the Contractor.

The cases of termination under points (a), (e), (f), (g), (i), (j), (k), (l), (m) and (n) may refer also to persons jointly and severally liable for the performance of the contract.

The cases under points (e), (i), (j), (k), (l), (m) and (n) may refer also to subcontractors.

36.3. Termination shall be without prejudice to any other rights or powers under the contract of the Contracting Authority and the Contractor. The Contracting Authority may, thereafter, complete the services itself, or conclude any other contract with a third party, at the Contractor's own expense. The Contractor's liability for delay in completion shall immediately cease when the Contracting Authority terminates the contract without prejudice to any liability thereunder that may already have arisen.

36.4. Upon termination of the contract or when it has received notice thereof, the Contractor shall take immediate steps to bring the services to a close in a prompt and orderly manner and to reduce expenditure to a minimum.

36.5. The Project Manager shall, as soon as possible after termination, certify the value of the services and all sums due to the Contractor as at the date of termination.

36.6. The Contracting Authority shall not be obliged to make any further payments to the Contractor until the services are completed. After the services are completed, the Contracting Authority shall recover from the Contractor the extra costs, if any, of completing the services, or shall pay any balance still due to the Contractor.

36.7. If the Contracting Authority terminates the contract pursuant to Article 36.2, it shall, in addition to the extra costs for completion of the contract and without prejudice to its other remedies under the contract, be entitled to recover from the Contractor any loss it has suffered up to the value of the services which have not been satisfactorily completed unless otherwise provided for in the Special Conditions.

36.8. Where the termination is not due to an act or omission of the Contractor, force majeure or other circumstances beyond the control of the Contracting Authority, the Contractor shall be entitled to claim in addition to sums owed to it for work already performed, an indemnity for loss suffered.

36.9. This contract shall be automatically terminated if it has not given rise to any payment in the two years following its signing by both parties.

ARTICLE 37. TERMINATION BY THE CONTRACTOR

37.1. The Contractor may, after giving 14 days' notice to the Contracting Authority, terminate the contract if the Contracting Authority:

a) fails for more than 120 days to pay the Contractor the amounts due after the expiry of the time limit stated in Article 29; or

b) consistently fails to meet its obligations after repeated reminders; or

c) suspends the progress of the services or any part thereof for more than 90 days for reasons not specified in the contract, or not attributable to the Contractor's breach or default.

37.2. Such termination shall be without prejudice to any other rights of the Contracting Authority or the Contractor acquired under the contract.

37.3. In the event of such termination, the Contracting Authority shall pay the Contractor for any loss or damage the Contractor may have suffered. Such additional payment must not be such that the total payments exceed the amount specified in Article 2 of the contract.

ARTICLE 38. FORCE MAJEURE

38.1. Neither party shall be considered to be in default or in breach of its obligations under the contract if the performance of such obligations is prevented by any circumstances of *force majeure* which arise after the date of notification of award or the date when the contract becomes effective.

38.2. The term *force majeure*, as used herein covers any unforeseeable events, not within the control of either party and which by the exercise of due diligence neither party is able to overcome such as acts of God, strikes, lock-outs or other industrial disturbances, acts of the public enemy, wars whether declared or not, blockades, insurrection, riots, epidemics, landslides, earthquakes, storms,

lightning, floods, washouts, civil disturbances, explosions.. A decision of the European Union to suspend the cooperation with the partner country is considered to be a case of force majeure when it implies suspension of funding the contract.

38.3. Notwithstanding the provisions of Article 19 and Article 36, the Contractor shall not be liable for liquidated damages or termination for breach or default if, and to the extent that, its delay in performance or other failure to perform its obligations under the contract is the result of an event of *force majeure*. The Contracting Authority shall similarly not be liable, notwithstanding the provisions of Article 29 and Article 37, for payment of interest on delayed payments, for non-performance or for termination by the Contractor for breach or default, if, and to the extent that, the Contracting Authority's delay or other failure to perform its obligations is the result of *force majeure*.

38.4. If either party considers that any circumstances of force majeure have occurred which may affect performance of its obligations it shall promptly notify the other party and the Project Manager giving details of the nature, the probable duration and the likely effect of the circumstances. Unless otherwise directed by the Project Manager in writing, the Contractor shall continue to perform its obligations under the contract as far as is reasonably practicable, and shall seek all reasonable alternative means for performance of its obligations which are not prevented by the force majeure event. The Contractor shall not put into effect such alternative means unless directed so to do by the Project Manager.

38.5. For a fee-based contract, if the Contractor incurs additional costs in complying with the Project Manager's directions or using alternative means under Article 38.4 the amount thereof shall be certified by the Project Manager.

38.6. If circumstances of *force majeure* have occurred and continue for a period of 180 days then, notwithstanding any extension of time for completion of the contract that the Contractor may by reason thereof have been granted, either party shall be entitled to serve upon the other 30 days' notice to terminate the contract. If at the expiry of the period of 30 days the situation of *force majeure* persists, the contract shall be terminated and, in consequence thereof under the law governing the contract, the parties shall be released from further performance of the contract.

ARTICLE 39. DECEASE

39.1. If the Contractor is a natural person, the contract shall be automatically terminated if that person dies. However, the Contracting Authority shall examine any proposal made by its heirs or beneficiaries if they have notified their wish to continue the contract.

39.2. Where the Contractor consists of a number of natural persons and one or more of them die, a report shall be agreed between the parties on the progress of the contract and the Contracting Authority shall decide whether to terminate or continue the contract in accordance with the undertaking given by the survivors and by the heirs or beneficiaries, as the case may be.

39.3. In the cases provided for in Articles 39.1 and 39.2, persons offering to continue to implement the contract shall notify the Contracting Authority thereof within 15 days of the date of decease. The decision of the Contracting Authority shall be notified to those concerned within 30 days of receipt of such a proposal

39.4. Such persons shall be jointly and severally liable for the proper implementation of the contract to the same extent as the deceased Contractor. Continuation of the contract shall be subject to the rules relating to establishment of any guarantee provided for in the contract.

SETTLEMENT OF DISPUTES AND APPLICABLE LAW

ARTICLE 40. SETTLEMENT OF DISPUTES

40.1. The parties shall make every effort to settle amicably any dispute relating to the contract which may arise between them.

40.2. Once a dispute has arisen, a party shall notify the other party of the dispute, stating its position on the dispute and any solution which it envisages, and requesting an amicable settlement. The other party shall respond to this request for amicable settlement within 30 days, stating its position on the dispute. Unless the parties agree otherwise, the maximum time period laid down for reaching an amicable settlement shall be 120 days from the date of the notification requesting such a procedure. Should a party not agree to the other party's request for amicable settlement, should a party not respond in time to that request or should no amicable settlement be reached within the maximum time period, the amicable settlement procedure is considered to have failed.

40.3. In the absence of an amicable settlement, a party may notify the other party requesting a settlement through conciliation by a third person. If the European Commission is not a party to the contract, it may accept to intervene as conciliator. The other party shall respond to the request for conciliation within 30 days. Unless the parties agree otherwise, the maximum time period laid down for reaching a settlement through conciliation shall be 120 days from the notification requesting such a procedure. Should a party not agree to the other party's request for conciliation, should a party not respond in time to that request or should no settlement be reached within the maximum time period, the conciliation procedure is considered to have failed.

40.4. If the amicable settlement procedure and, if so requested, the conciliation procedure fails, each party may refer the dispute to either the decision of a national jurisdiction or arbitration, as specified in the Special Conditions.

ARTICLE 41. APPLICABLE LAW

41.1. This contract shall be governed by the law of the country of the Contracting Authority or, where the Contracting Authority is the European Commission, by the European Union law supplemented as appropriate by Belgian law.

DATA PROTECTION

ARTICLE 42. DATA PROTECTION

42.1. Any personal data included in the contract shall be processed pursuant to Regulation (EC) No 45/2001 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data. The data shall be processed solely for the purposes of the performance, management and monitoring of the contract by the Contracting Authority without prejudice to possible transmission to the bodies charged with monitoring or inspection in application of EU law. The Contractor shall have the right to access his/her personal data and to rectify any such data. Should the Contractor have any queries concerning the processing of his/her personal data, s/he shall address them to the Contracting Authority. The Contractor shall have right of recourse at any time to the European Data Protection Supervisor.

42.2. Where the contract requires processing personal data, the Contractor may act only under the supervision of the data controller, in particular with regard to the purposes of processing, the categories of data which may be processed, the recipients of the data, and the means by which the data subject may exercise his/her rights.

42.3. The data shall be confidential within the meaning of Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by Community institutions and bodies and on the free movement of such data. The Contractor shall limit access to the data to staff strictly needed to perform, manage and monitor the contract.

42.4. The Contractor undertakes to adopt technical and organisational security measures to address the risks inherent in processing and in the nature of the personal data concerned in order to:

a) prevent any unauthorised person from having access to computer systems processing personal data, and especially:

aa) unauthorised reading, copying, alteration or removal of storage media;

ab) unauthorised data input, unauthorised disclosure, alteration or erasure of stored personal data;

ac) unauthorised persons from using data-processing systems by means of data transmission facilities;

b) ensure that authorised users of a data-processing system can access only the personal data to which their access right refers;

c) record which personal data have been communicated, when and to whom;

d) ensure that personal data processed on behalf of third parties can be processed only in the manner prescribed by the contracting institution or body;

e) ensure that, during communication of personal data and transport of storage media, the data cannot be read, copied or erased without authorisation;

f) design its organisational structure in such a way that it meets data protection requirements.

* * *